

# Hoje: concentração-monstro em prol do aumento de vencimentos do funcionalismo público de São Paulo

Realizar-se-à hoje, às 20 horas, no salão nobre da Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, grande concentração pró aumento de vencimentos dos funcionários públicos estaduais.

A concentração, promovida pela União dos Servidores Públicos do Estado de São Paulo, contará com a presença deste barulhante da classe: Deputado Pinheiro Junior, que há muito longos anos representa, com brilhantismo e dedicação, a Assembléia Legislativa, toda essa imensa legião de servidores.

Caravanas de cidades vizinhas, far-se-ão presente a esse conclave, que, como os demais já realizados em diversas comunas de São Paulo, deverá constituir-se em movimento de grande repercussão, já que a reivindicação da classe é das mais lúidas, pois os vencimentos que percebe não estão em consonância com a alta vertiginosa de vida, verificada principalmente nestes últimos meses.

## Chocaram-se os 2 únicos veículos da localidade

Londres — Informa o jornal DAILY EXPRESS, desta capital, ter ocorrido um violento choque de automóvel na ilha norueguesa de Biakin, no Arctico. O jornal diz que os dois veículos chocaram-se de frente, e eram os dois únicos automóveis existentes naquela ilha.

## Solenidades em comemoração ao Aniversário da Revolução Constitucionalista

Em comemoração ao aniversário da Revolução Constitucionalista de 1932, serão realizadas hoje, em nossa cidade, diversas solenidades, conforme o programa que segue, elaborado pela Prefeitura Municipal de Presidente Prudente:

8,30 horas — Hastear-se-ão as Bandeiras: NACIONAL, PAULISTA E DO MUNICIPIO, no Faço Municipal;

9,00 horas — Colocação de flores nos OBELISCOS de 32 e da FAB;

Discurso do Sr. Dr. Luiz Ferraz de Sampaio

## OS EE.UU. E A ALEMANHA

MARCOS FERREIRA DA SILVA

Os EE.UU. e a Alemanha Ocidental acabam de firmar um pacto de desenvolvimento em pesquisas espaciais, em acordo ao programa sideral da América do Norte. A verba aprovada pelo Congresso estadunidense faz com que até fins de 1970 os EE.UU. consigam enviar um homem à Lua e também inúmeras novas provas de projetos já há algum tempo apresentados pelo gênio Werner Von Braun L Administração do Espaço Aéreo.

O atraso norte-americano em relação aos soviéticos se prende ao combustível que eleva os foguetes a alturas que até agora não se alcançaram.

A justificação desse atraso foi motivo de uma conferência que assisti em 1958 na União Cultural Brasil-Estados Unidos, proferida por um industrial brasileiro e estudiosos das relações culturais dos EE.UU. e UR.SS.

Após o término da segunda guerra mundial, quando inúmeros cientistas alemães vieram enriquecer o patrimônio de cultura científica americana, e dentre esses avultava o nome de Von Braun, foi elaborado um plano de pesquisas espaciais com satélites artificiais. Acontece que, a opinião pública do povo norte-americano, não estava suficientemente preparada para receber com compreensão os numerosos questionamentos da verba necessária para tal empreendimento. Destarte, toda vez que um senador apresentava o projeto para um lançamento espacial, um público de mais de 60.000.000 de telespectadores repudiava tal, ainda mais porque, sempre sur-

gira um congressista que criticava ardentemente, quer com princípios sólidos, ou com objetivos eleitorais, apregoando que aquelas velhas astronômicas deveriam ser empregadas em instituições de ensino, casas de saúde, etc. Quando não era isso, surgia um cientista com um projeto mais "avançado" (ainda a concorrência do exército, Marinha e Força Aérea dos EE.UU.) e que requeria prioridade para a concretização. Assim passaram os anos: com o advento da Guerra da Coreia, a situação tornou-se pior e as verbas sofriram cortes. O povo estadunidense deixava-se levar pelas críticas do comentarista Taggart, e a voz de Von Braun pouco se fazia sentir. A importância do lançamento de um satélite era não só do orden científico, mas sim de prestígio e propaganda. Foi em 1957, que a UR.SS. obteve a primazia com o Sputnik I. Ocorre que na União Soviética o povo não tem conhecimento das verbas empregadas nos fins militares, ou qualquer outro; e se tivesse com que se manifestar? Na U.S.S.S. não há oposição em hipótese alguma, o Estado e o Partido Comunista (único) não permitem.

Só depois disso, é que o povo norte-americano compreendeu a importância dos projetos espaciais, e hoje não nega apoio às pesquisas.

Gracias a esse apoio os EE.UU. já reduziram em muito a distância dos melhores e no plano dos satélites já superaram em alguns setores, principalmente nos denominados satélites espies.

# O IMPARCIAL

ANO XXXIII

Pres. Prudente — domingo, 9 de julho de 1961

\*

N.º 4.490

## Grandioso acontecimento para Pres. Prudente INAUGUROU-SE ONTEM A AGENCIA DO BANCO DO BRASIL S/A

Acontecimento deveras auspicioso que enalteceu a Capital da Alta Sorocobana, foi o de ontem, que marcou a inaugura-

ção das novas instalações de uma elevada Casa de Crédito. Trata-se da moderna agência do Banco do Brasil S/A de nossa cidade, que situa à Avenida Washington Luiz, esquina com a Rua Dr. José Foz, está apta a continuar a atender a toda sua enorme clientela, com presteza e solicitude.

A agência do Banco do Brasil de nossa cidade, foi fundada no ano de 1938, precisamente no dia 15 de janeiro, quando então nossa cidade começa a despontar para um futuro grandioso, pois o seu povo, pioneiro por natureza trabalhava e lutava para a elevação cada vez maior deste rico terraço.

Naquela saudosa época iniciou o funcionamento da agência desse Banco em Presidente Prudente, somente com dez funcionários, tendo-se a considerar que naquele tempo sendo um banco pioneiro, atendia a uma clientela enorme de toda uma vasta região, hoje conta o nosso Banco do Brasil S/A em nossa cidade, com elevada cifra de 36 funcionários.

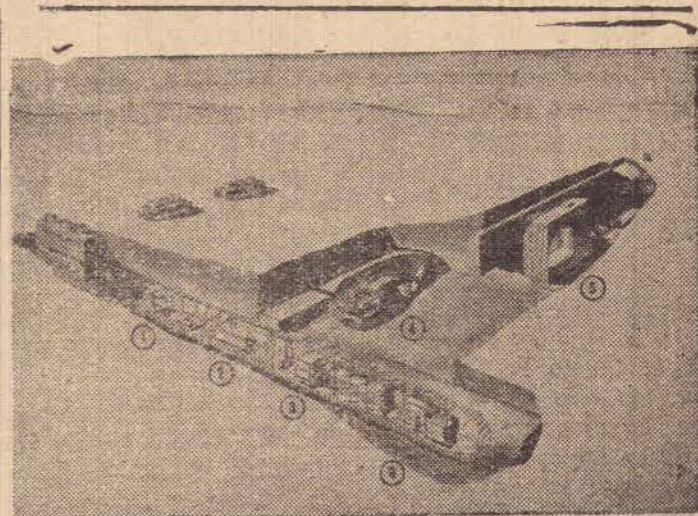
Grande é o seu volume de negócios, atendendo a lavoura em seu setor de produção, amparando a pecuária no problema de engorda e criação, além de atender convenientemente toda a indústria.

Atende na questão agrícola, uma média de 300 a 400 proprietários por ano, sendo uma das maiores casas bancárias nesse movimento de Presidente Prudente.

Na oportunidade, não poderíamos deixar de mencionar por tão grande acontecimento, aos seus dedicados funcionários: Pedro Neves — gerente; Rubens Pires de Barros —

sub-gerente; Thiers Alvarez; Gaspar Jonas de Moraes Couveia — fiscais da CREA; Nuno Ramos — Chefe do Serviço da Carteira de Cobrança; Odair Gouvea de Oliveira, José Henrique, Nelson Faria de Almeida, João Berchmans e Silva, Gilbert Mouty de Paula, José Pedro Pinheiro, Aldo Gazoni, Dimas de Barros Alcantara, Antonio de Almeida Santos, Irineu Calvo Fernandes, Keniti Komoda, Varnel Alves, José Carlos de Castro Leite, Roque Gerson Lopes, Ciceiro Trindade, Albino Tolano, Antonio Rodrigues Carreira, Geraldo Dutra, Siqueira Koga, Faustino Onofre Torrezan, Kazuo Hirota, Ivanir Crepaldi, Delcino Bezutti, Rubens Ro

(Conclui na última pag.)



**USINA ATOMICA DA GROENLANDIA**  
Recentemente, engenheiros do exército norte-americano terminaram a construção de uma das mais extraordinárias comunidades do mundo: um centro de pesquisas sob a superfície gelada da Groenlandia que é aquecido e movimentado pela energia atômica. Trata-se do Campo Century, localizado a 1.300 quilômetros de distância do Polo Norte. Cerca de 100 cientistas e técnicos norte-americanos estão ali estudando as condições do tempo. No desenho do clichê, vêm-se as várias unidades do Campo Century: (1) Aquecedor; (2) Condensador de vapor; (3) Gerador; (4) Água; (5) Reator atômico; (6) Centro de Controle.

Prefeito Municipal. Discurso do Sr. Dr. José Jorge Tannus — Presidente da Câmara Municipal.

Discurso do Sr. Mario Simões de Souza, ex-Combatente da Revolução de 32.

9,30 horas — Desfile com a participação da 3.ª Cia. Independente — Tiro de Guerra 231 e dos ex-Combatentes.

Percurso: Rua Tenente Nicolau Maffei — Avenida Brasil — Rua Barão do Rio Branco até a Praça 9 de Julho.

10,30 horas — Visita aos túmulos dos ex-Combatentes.

Participação das solenidades a 3.ª Cia. Independente — Tiro de Guerra e Banda Musical 7 de Setembro.

## A Associação Comercial pleiteia Faculdade de Medicina

Firmado pelo sr. Santo Crepaldi, presidente da Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente, vem de ser endereçado ao professor Carvalho Pinto o seguinte despacho telegráfico:

A Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente grande centro regional, grande centro hospitalar sudoeste de São Paulo vem respeitosamente à presença de Vossa Excelência solicitar inclusão desta cidade plano criação Faculdade de Medicina".

## Associação Comercial Seguro de Vida em Grupo

A Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente, participa seus associados, que mantêm o SEGURO DE VIDA EM GRUPO, com compa-

nhia ilonea, no valor de Cr.\$100.000,00 (Cem mil Cruzeiros) por pessoa associada, sendo a contribuição mensal feita na importância de Cr.\$150,00 (Cento e Cinquenta cruzeiros) importância essa considerada bastante razoável, dispensando qualquer exame e também outras exigências, bastando apenas ser sócio da Associação Comercial.

Os interessados deverão solicitar na secretaria da Associação Comercial quaisquer informações a respeito, ou pelo telefone 842.

## FORD 54

Vende-se em ótimo estado. Motor genuino com 3.500 quilômetros. Permuta-se também por 2 perua Volkswagen em bom estado de conservação.

Tratar no Hotel Municipal com o SR. ARLINDO.

23-405

## «Este é o ano da grande batalha da qualidade»

O Presidente do Instituto Brasileiro do Café, Ministro Sérgio Armando Frazão, convocou e reuniu, na sala das sessões da Junta Administrativa, da autarquia, os chefes de Escritórios, Agências e Postos de Fiscalização nos Estados, a fim de transmitir-lhes instruções sobre a execução do Esquema Financeiro e do Regulamento de Embarques, que entrou em vigor a 1.º de Julho.

Iniciou o presidente do IBC manifestando a grande importância que terá o Brasil a perfeita execução desses revolucionários dispositivos legais sobre economia cafeeira, pois que o nosso País, na grande concorrência que deverá enfrentar nos mercados internacionais, necessita de café rigorosamente selecionados quanto à qualidade e pureza. Acentuou a necessidade de o café brasileiro deixar de ser produzido para os armazéns e se tornar efetivamente um produto de exportação. Marcando a sua confiança nos classificadores do IBC, dos quais depende o êxito da campanha da regeneração da produção, frisou o Presidente do IBC que esta é a grande batalha pela qualidade e que é preciso consciência de que não podemos errar. afirmou que a Presidência está pronta a receber, orientar, dirigir dúvidas e aceitar sugestões. Referiu-se aos coordenadores do Plano de Saíra, senhores José Fernandes Campos e Agnaldo Amarel, cuja presença nos trabalhos é uma garantia de eficiência.

### FALA O CORONEL PAULA SOARES

Corroborando as palavras do Ministro Sérgio Armando Frazão, o coronel Paula Soares, presidente da Junta Administrativa afirmou que o Paraná, produtor de uma grande parte da saíra, que era o Estado menos dotado do aperfeiçoamento técnico necessários à execução da seleção de qualidade, estava agora inteiramente aparelhado para atender às instruções do esquema, graças à assistência do IBC. Acrescentou o coronel Paula Soares que a nessa situação de exportadores,

como recursos e organização, é infinitamente superior à dos nossos concorrentes, havendo a certeza da recuperação dos mercados com a melhoria da qualidade.

### EXPOSIÇÃO DO SENHOR LUIZ FAIRBANKS

Depois do apoio às palavras do presidente prestado pelos diretores José Cassiano Gomes dos Reis e Paulo Carneiro, falou o Sr. Luiz Fairbanks, da Secretaria de Agricultura de São Paulo, que expôs os trabalhos de sua Secretaria, afirmando que hoje 80% do café produzido em São Paulo é exportável. Lembrou o período em que era tolerado o café tipo B, com um terço de impurezas, afirmando que em cada três navios, um transportava defeitos de café, em lugar do produto de café, em lugar do produto, prática que tanto comprometeu as nossas exportações. afirmou que sob sua orientação, o cafeeiro tem assistência efetiva para uma colheita racional. Disse que dispõe de seca eletrônica e 58 postos de classificação dos quais dez volantes, o produtor de café pode ter melhores colheitas. Os postos volantes percorrem as fazendas, instalados em camionetas, dando ao lavrador uma espécie de previsão do resultado de suas saíras.

Reafirmando a sua confiança nos servidores do IBC e a certeza de estrito cumprimento das determinações do Regulamento de Embarques, o Ministro Sérgio Frazão encerrou a reunião, repetindo a importância do momento saíeiro.

De autoria do acadêmico Adauto Peretti, representante dessa tradicional família, abrimos a coluna com a poesia dedicada ao decano da imprensa prudentina:

— "HEITOR GRAÇA" —

Sua palavra elogiosa  
Em seu grande matutino  
Enalteceu nossa "Rosa"  
Plantada em chão prudentino.

Diante disso só podemos,  
Dizer com muita humildade:  
O que nos aqui fizemos,  
Ficou prá nossa cidade.

Muito obrigado Heitor Graça,  
Homem que diz o que pensa,  
Orgulho da nossa raça,  
Decano da nossa imprensa.

**FOI GRANDIOSO O BAILE DAS DEBUTANTES**

Realizou-se na noite de ontem nos salões de festas do Tennis Club de nossa cidade, o tão esperado Baile das Debutantes, numa festa inesquecível que por muito tempo Presidente Prudente não esquecerá, onde a elegância e o bom gosto imperaram de uma maneira impecável.

A Orquestra de Nelson de Tupã esteve simplesmente fabulosa e o ambiente bastante refinado, demonstrando dessa forma o esmero com que foi cuidada a organização dessa grandiosa noite de gala.

Na próxima terça-feira ou então no transcorrer da semana, estaremos dando os detalhes sociais de mais esse importante acontecimento para a nossa sociedade.

—[\*]—  
**VAMOS FALAR NOVAMENTE DE FRANQUITO**

Pelos preparativos que estivemos observando por parte dos componentes do Grêmio Estudantil Ginásio no do Instituto de Educação Fernando Costa, deverá ser simplesmente espetacular a apresentação de Franquito em nossa cidade, ocasião em que dois espetáculos terá a sociedade prudentina, oportunidade de assistir.

O primeiro será no Cinema Presidente, a partir das 20 horas, cuja renda será em benefício do Lar dos Meninos de nossa cidade.

O segundo será um portentoso baile a ser promovido por essa Entidade estudantil, a ser realizado no Tennis Club ou então na Boite do Grande Hotel.

Portanto a próxima quarta-feira será cheia para os amantes da boa música, já que Franquito é um cantor excepcional.

—[\*]—  
**COQUETEL OFERECIDO AS DEBUTANTES**

Pelo nosso co-irmão jornal "A Voz do Povo" foi oferecido na tarde de sexta-feira, um coquetel as gentis senhoritas que debutaram na noite de ontem.

Foi deveras uma tarde maravilhosa, onde notamos a beleza e a elegância das jovens debutantes coadjuvadas, abrilhantando assim, mais ainda aquele ambiente festivo.

Vários foram os convidados que compareceram e os detalhes sociais estaremos dando no transcorrer da semana.

—[\*]—  
**OS BAILE DO MÊS DE JULHO DAS 4.ªS SÉRIES**

Como vimos anunciando neste mês as quartas séries do Colégio São Pau-

lo, fará realizar nas dependências dos salões de festas desse Estabelecimento de Ensino, dois grandiosos bailes que por certo irá agradar a nossa juventude, bem como os fans da boa música e da dança.

O primeiro será no próximo sábado, 15 do corrente, quando então essa noite será abrilhantada por Zito e seu conjunto de danças.

A segunda será no dia 29, quando então estará em Presidente Prudente, animando esse baile, a orquestra de Jasson de Tupã.

—[\*]—  
**"BRINC-DANÇ" DO ATUALIDADES CLUB**

No próximo sábado, dia 15, o Atualidades Club, agremiação que já angariou as simpatias de nossa juventude social, estará promovendo na residência do sr. Orlando Rodrigues Martins, sita à Rua 15 de Novembro, esquina com a Avenida Washington Luiz (Antiga Antonio Prado), uma ótima brincadeira dançante, que por sua vez contará com a animação da nossa já conhecida orquestra "stereo".

O início previsto para às 21,30 horas e deverá ser uma grande noite. Portanto, aproveitem.

—[\*]—  
**BAILE NOITE ORIENTAL**

Por uma questão de tradição, todos os anos o Centro Cívico Nissei de nossa cidade promove o Baile Noite Oriental, ocasião em que as famílias prudentinas, pertencente ao nosso "high-society" se reúnem para se divertirem em mais uma noite de gala.

A exemplo do anterior, este ano esse acontecimento terá lugar nos amplos salões do Tennis Club e contará com a animação da harmoniosa orquestra de Pedrinho de Guararapes.

Na verdade deverá ser uma grande noite, onde os que lá comparecerem terão a oportunidade de se divertirem a grande.

—[\*]—  
**ANIVERSARIARAM**

Sexta-feira: Zorilda Viçan Fernandes — esposa do radialista Edson Fernandes, residente na Capital do Estado; Fayad Benjamin Ternury, filho do industrial Benjamin L.F. Ternury.

Ontem: Regina Bezerra Bastos Fava; João Luiz Cruz; D. Adelaide Tortorella Corrêa, esposa do contador Ubaldo Gomes Corrêa.

—[\*]—  
**ANIVERSARIANTES**

Hoje: Maria Cristina Arruda Mortatti, filha do sr. Otávio e de dona Olga



**SOCIETY & SOCIETY**

JOSÉ ALVES DA SILVA

Mortatti; Antônio Donha, filho de Pedro Donha e de Maria Jayme Donha; Sebastião Galego, funcionário do Banco da Alta Sorocabana S/A.

Amanhã: José Gonçalves Fernandes, do alto comércio local; Elza Aparecida Cremonesi; Antônio Ribeiro e José Fernando de Melo Santos.

**ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO**

A data de hoje assinala mais um aniversário de casamento do casal Dr. Antonio José Corrêa-Mariazinha Abduche Corrêa, ele advogado em nosso Fórum local.

Ao feliz casal, os cumprimentos de "Society & Society".

**DR. JOSÉ FALCÃO FILHO**

A data de hoje é bastante grata para a família do Dr. José Falcão Filho. É que a efeméride assinala três acontecimentos marcantes nessa família. O primeiro trata-se do aniversário natalício desse competente Cirurgião-Dentista da cidade de Martinópolis; o segundo é pelo fato do casal estar completando bodas de prata e o terceiro, esse então de veras auspicioso, trata-se do casamento de sua filha Maria Elli com o jovem prudentino Claudionor.

Portanto grande está sendo a alegria no seio dessa prole, sendo que aproveitamos para enviar as nossas sinceras felicitações.

**DESTACANDO ANTONIO SERVANTES**

Um das figuras prudentinas que está sempre coesa em qualquer empreendimento que se faz mister a sua presença é a do amigo Antonio Servantes que sob todos os aspectos coopera e colabora com as grandes realizações.

Não menosprezando em absoluto outras pessoas que auxiliaram, temos a salientar o esforço dispensado por Antonio Servantes, juntamente com a sua simpática esposa dona Jayr, na organização do Baile das Debutantes e em outros setores de atividades do Lions Club prudentino, principalmente agora que essa Entidade se lançou numa campanha de cunho benemérito e filantrópico que é a construção do Lar Santa Filomena.

Portanto, lembrando-se na data de hoje dessa "graça persona", "Society & Society" envia a Anto-

nio Servantes os seus sinceros cumprimentos, esperando que o seu coração continue sempre assim, voltado para as grandes causas.

**Conceição Pereira Martins**



Gozando de merecidas férias, viajou para a Capital do Estado, acompanhada de esposa e filhos, onde lá terá um período de repouso, o amigo Conceição Pereira Martins — muito digno gerente do Banco Moreira Salles S/A de nossa cidade, onde vem exercendo com real acerto as suas funções, tendo dado um grande impulso ao movimento bancário dessa agência prudentina.

Dessejando uma feliz estada pelos lugares que certamente estará percorrendo aguardamos o seu breve regresso ao seio da sociedade prudentina, onde já conta com inúmeros amigos.

**Inaugurada a Agência do Banco do Brasil S/A.**

Na tarde de ontem, contando com a presença de um grande número de pessoas, entre elas as autoridades do município, realizou-se a solenidade de inauguração da moderna agência do Banco do Brasil S/A de nossa cidade. A nossa agenda social entrou em funcionamento e anotamos os principais destaques dessa tarde, sendo que os detalhes estaremos dando no transcorrer na próxima semana.

**NO CLICHE — o sr. Pedro de Paula Neves — gerente dessa importante organização bancária.**

—[\*]—

**Maria Elli e Claudionor**

Hoje às dezesseis horas, na Igreja Matriz de Santa Bibiana na cidade de Martinópolis, estarão contraindo enlace matrimonial, os jovens Claudionor e Maria Elli, ela residente lá e o noivo morador em Presidente Prudente.

**Ubaldo Gomes Corrêa.**

Encontra-se em nossa cidade, revendo familiares e amigos, o caro amigo Ubaldo Gomes Corrêa, agora residente na cidade de Botucatu e que por muito tempo morou em Presidente Prudente.

Apresentamos ao Ubaldo, votos de uma feliz estada na Capital da Alta Sorocabana.

**Patrocínio Marins**

Quinta-feira passada, completou mais uma primaverinha o amigo Patrocínio Martins — Prefeito Municipal da vizinha cidade de Anhumas, ocasião em que foi bastante cumprimentado por seus amigos.

No ensejo "Society & Society", cumprimenta o caro amigo Patrocínio, por tão grata efeméride

**João Zolla e Dora**

O caro amigo João Zolla contraiu matrimônio na tarde de ontem, com a senhorita Dora Torelli, ambos pertencentes a tradicionais famílias de nossa metrópole.

Várias foram as pessoas pertencentes a nossa sociedade, que compareceram a esse acontecimento de destaque.

Apresentamos aos felizes nubentes os nossos votos de muitas felicidades.

**Senhora Osoria Marçal Depieri**

Foi submetida a um deli-

cada intervenção cirúrgica no Hospital Dr. Aristóteles de Oliveira Martins, a senhora Osoria Marçal Depieri, esposa do caro amigo Antonio Depieri — proprietário da Gráfica Santo Antonio de nossa cidade.

Desejamos a senhora Osoria, um pronto restabelecimento, para que a mesma possa voltar ao convívio da sociedade prudentina, onde é pessoa benquista.

**Julia Gaia Seixas**

Quinta-feira passada completou mais uma primavera, a senhorita Julia Gaia Seixas, esposa do sr. Inácio Seixas Guimarães, o popular "Barão" e progenitora das encantadoras senhoritas Doroty e Doracy.

Na oportunidade, vários foram os amigos que foram levar pessoalmente os cumprimentos a dona Julia, que nessa ocasião estava radiante de felicidade.

Houve uma pequena recepção na residência dessa senhora, sendo que aproveitando do ensejo enviamos a dona Julia Gaia Seixas, os nossos votos de que essa data se repita por muitos e muitos anos.

**Renê José**

Desde quarta-feira aca-cha-se enriquecido o lar do casal José Ferreira da Silva Netto-Conceição Nobre Ferreira, com o nascimento de um robusto garoto que na pia batismal, receberá o nome de Renê José.

O feliz papai e eficiente funcionário do Banco Comercial do Estado de São Paulo, o que por certo ofereceu charutos a todos os seus colegas e amigos.

A senhora sua esposa encontra-se muito bem e bastante satisfeita com o grande acontecimento.

Ao Renê José, bem como ao casal amigo, os cumprimentos de "Society & Society".

**Ary Camargo**

A data de ontem, assinalou a passagem de mais um aniversário natalício do piloto Ary Camargo, filho do sr. José Batista Camargo e de dona Carolina Camargo e também irmão do Professor José Carlos Camargo professor do Colégio São Paulo.

Ao Ary, que já se tornou um grande amigo nosso, enviamos os nossos sinceros parabéns pela grata efeméride.

**Edy e Benito Augusto Tiezzi**

Revendo familiares e amigos, encontram-se em Presidente Prudente, os jovens Edy e Benito Augusto Tiezzi, ambos estudando em outras cidades.

O Edy está fazendo curso de Medicina na velha São José do Rio Preto e o Benito, atualmente está cursando Direito na Faculdade de Sorocaba.

Aos jovens e bons amigos, votos de felizes dias na Capital da Alta Sorocabana são os desejos sinceros de "Society & Society".

**VENENOS SOCIAIS**

\* Toda feliz a senhora Walkiria. Também pudera, o Benito já está acontecendo na metrópole prudentina.

\* Iguualmente está a Sylvinha Faria Motta com a chegada do Ubirajara Pires.

\* A nossa correspondente Mexericopress está amando no duro e tem intenções de casamento. Demonstrando isso, eis algumas palavras dela: "Só me casarei com ele. Nunca mais amarei outro, pois só gosto dele e ele por tanto será o único". O na gócio é serio. Vocês não acham?

\* Há muito tempo não está acontecendo em nossa "society" e logicamente nesta coluna o caro amigo Johé Carneiro Arrais. Isso mesmo Maria Helena, dê duro nele.

\* Gelson Sanchez aconteceu todo feliz no baile de ontem. Também pudera, a sua garota era uma das debutantes mais lindas.

\* Sr. Praes, dá uma ajudazinha para o Waldemar Fernandes. O rapaz tem boas intenções quer casar. O senhor sabe "quem casa quer casa".

\* O Rinaldo Negrinho, funcionário do Banco ainda todo feliz com sua noiva, pelas artérias da metrópole prudentina. Segundo nos consta vai casar dentro em breve. Isso mesmo Onaide, aperte o "baita".

\* Dentro em breve vamos ter muitos doces. É que o Wilson Garcia, segundo a nossa correspondente Tagarela Press — seção Vila Marcondes está com um pé na cova e outro fora. Ainda de acordo com a correspondente, a menina é linda e tem todos os bons predi- cados, necessários a formação de um lar. VIVA OS NOIVOS!

**O IMPARCIAL**

**REDAÇÃO E OFICINAS: ADMINISTRAÇÃO PRÉDIO PRÓPRIO**

Rua Siqueira Campos, 602  
Cx Postal, 316 - Fone, 540  
Presidente Prudente  
E. F. S. - Est. S. Paulo

**Diretores**  
Roberto Santos  
Heitor Graça

**Diretor Gerente**  
Ophelis A. Françoso

**Redator Chefe**  
Alcindo Ribeiro

**Secretário**  
José Lombardi Neto

**Chefe de Oficina**  
Mário Peretti

**Assinaturas:**  
Anual ..... Cr.\$ 600,00  
Semestral ..... Cr.\$ 300,00  
Trimestral ..... Cr.\$ 200,00  
Representantes:

**Santos & Santos**  
**Publicidade S.A.**

**EM SÃO PAULO**  
Martinho de Carvalho,  
169 - Fone, 34-9161

**RIO DE JANEIRO**  
Rua México, 148  
Fone, 22-3279

**End. Telefônico**  
"ESSEESSE"

**BANCO DA ALTA SOROCABANA S/A**

AGÊNCIAS DE:

**Alvares Machado, Pirapozinho, Presidente**  
**Bernardes, Regente Feijó**

MATRIZ:

**Rua Major Felício Tarabay, 624 — Fones:**  
**756 e 896 — Presidente Prudente**

**BANCO AMERICA DO SUL S/A**

Fundado em 1.º de Outubro de 1940 — Carta  
Patente n.º 847 de 20 de Março de 1948

MATRIZ EM SÃO PAULO:

**RUA SENADOR FEIJÓ, 197/205 — TELEFONES:**  
37-1121/25 — 37-7594 — 32-8671 — 32-3830 —  
35-3423 — 36-3648 — Caixa Postal, 8.075 —  
Endereço Telegráfico "GINKO"

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Major Felício Tarabay, 745 — Fones:**  
**245 e 584**

**BANCO BRASILEIRO DE DESCONTOS S/A.**

MATRIZ:

CIDADE DE DEUS — Fone. 80-2177 — S. PAULO

AGENCIA CENTRAL:

**RUA 15 DE NOVEMBRO, 233 e RUA ALVARES**  
**PENTEADO, 164 a 180 — Caixa Postal, 8.250**  
Endereço Telegráfico "BRADESCO — São Paulo

**CAPITAL ..... Cr.\$ 1.000.000.000,00**  
**RESERVAS ..... Cr.\$ 410.000.000,00**  
**FUNDO DE AMORTIZAÇÕES DO ATIVO**  
**FIXO ..... Cr.\$ 47.440.665,00**  
**LUCROS SUSPENSOS .... Cr.\$ 1.883.099,90**

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Barão do Rio Branco, 165 —**  
**Fones: 1239 e 102**

**BANCO BRASUL DE SÃO PAULO S/A**

Carta Patente n.º 2953 de 15/7/1943 — Início  
de operações em 1-9-1943

CAPITAL E RESERVAS: 284.279.225,20

CONSELHO CONSULTIVO:

**Joaquim Manoel da Fonseca**  
**José de Oliveira Leite**  
**José Pires de Oliveira Dias**  
**Olívio Gomes**  
**Roberto Alves de Almeida**  
**Tácito de Toledo Lara**

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Marechal Floriano Peixoto, 112 —**  
**Vila Marcondes — Fone, 395**

**BANCO DO ESTADO DE SÃO PAULO S/A**

Edifício Sede: Praça Antonio Prado n.º 6  
SÃO PAULO

CAPITAL E RESERVAS: Cr.\$ 2.160.000.000,00

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Siqueira Campos, 622 — Caixa Postal, 325**

Fones 1311 e 161

**BANCO COMERCIAL DO ESTADO DE SÃO PAULO S/A**

Sede: São Paulo

Capital ..... Cr.\$ 1.300.000.000,00  
Capital realizado ..... Cr.\$ 1.188.382.700,00  
Fundo de Reserva ..... Cr.\$ 692.218.803,90

DIRETORIA:

Presidente — José Maria Whitaker;  
Vice-Presidente — Francisco de Paula  
Vicente de Azevedo;  
Diretor Superintendente — Emmanuel Whitaker;  
Diretor Gerente — Jayme Loureiro Filho;  
Diretor Secretário — José Bonifácio Coutinho  
Nogueira e  
Diretor Interino — Marcelo Pereira Ferraz.

CONSELHO FISCAL:

Frederico de Barros Brotero; Celso Torquato  
Junqueira; João Rosato; Oswaldo Pereira de  
Barros e Francisco Agudo Romão.

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Barão do Rio Branco, 425 — Fone, 33**

**ASSOCIANDO-SE ÀS MANIFESTAÇÕES DE REGOIZO**  
**DA POPULAÇÃO DESTA PRÓSPERA CIDADE POR MOTIVO**  
**DA INAUGURAÇÃO DA NOVA AGENCIA LOCAL DO BANCO**  
**DO BRASIL S.A., CONGRATULAM-SE COM A DIREÇÃO**  
**DO NOSSO PRINCIPAL INSTITUTO DE CRÉDITO POR**  
**ESSE AUSPICIOSO ACONTECIMENTO**

**BANCO INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE SANTA CATARINA S.A.**

CRESCENDO COM O BRASIL

Distribuição das Agências:

Santa Catarina: 55 Agências  
São Paulo: 37 Agências  
Paraná: 9 Agências  
Guamabara: 2 Agências  
Estado do Rio: 1 Agência  
Distrito Federal: 1 Agência  
EM 1935: 1 AGENCIA  
EM 1960: 105 AGENCIAS

A MAIOR REDE BANCÁRIA DE SANTA  
CATARINA AGORA TAMBÉM EM 5  
ESTADOS E EM BRASÍLIA

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Tenente Nicolau Maffei, 286**

**BANCO DA LAVOURA DE MINAS GERAIS S/A**

"A maior organização bancária da América Latina"

416 AGENCIAS ESPALHADAS PELO BRASIL

Depósito: Cr.\$ 31.000.000.000,00

"O Banco que conhece todo o Brasil"  
Mais de 1 milhão de clientes

"Um amigo às suas ordens"

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Dr. José Foz, 625 — Caixa Postal,**  
**746 — Fone, 1112**

**BANCO MOREIRA SALLES S/A**

Poços de Caldas

RIO DE JANEIRO:— Rua da Assembleia, 23

SÃO PAULO:— Rua 15 de Novembro, 212

SANTOS:— Rua João Pessoa, 12

BELO HORIZONTE:— Avenida Afonso, 737

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Avenida Manoel Goulart, 278 —**  
**Caixa Postal, 946 — Fone, 49**

**BANCO TOZAN S/A**

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Tenente Nicolau Maffei, 302**

**- Caixa Postal, 91 — Fone 672**

Estado de São Paulo

Operações Bancárias em Geral

**BANCO MERCANTIL DE SÃO PAULO S/A**

Castão Vidigal (fundador)

Endereço Telegráfico: "MERCAPAULO"

Matriz: São Paulo

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Siqueira Campos, 601 — Caixa Postal, 419**  
**Fone, 539**

Atende-se das 9 às 16 horas ininterruptamente

**BANCO AGRO-PECUARIO DE CAMPO GRANDE**

Sociedade Cooperativa

**O maior Banco Cooperativo do Brasil**  
**Paga recebe e faz operações das 9 às 18 horas**

**Paga cheques em um minuto**

AGENCIA DE PRESIDENTE PRUDENTE

**Rua Barão do Rio Branco, 485 Fone, 744 — P. Prudente.**

# Campanha da Associação Comercial pró aumento do seu quadro social

A Entidade do Comércio de nossa cidade vem desenvolvendo movimento de toda campanha pró-aumento do seu quadro social, visando melhorar

sua possibilidade de uma melhor prestação de serviços aos seus associados. Temos observado a interessante e entusiástica

atuação da Comissão de Relações Públicas, destacando-se o trabalho de dois membros da referida Comissão, Sr. Antonio Ferrini e Alexandre Calar-

ge, ativos diretores daquela entidade, que vêm procedendo visitas aos comerciantes de nossa praça, não só aos já associados, como também, aqueles que ainda não fazem parte do quadro Social da Associação.

A seguir damos uma relação dos novos associados, inscritos durante o mês de junho de 1961, num total de 78.

Apresentado pelo Conselho Sylvio Pontalti: José Ramão Munhos, Frederick & Cia Ltda. José Pierette Neto, Organização Cobralar, Rejei Ibrahim Farhat, Vicente Ferreira da Silva.

Apresentado pelo Conselho José Moreira: Sociedade Representações

Apresentado pelo Presidente: Santo Crispiano Roberto Berg.

Apresentado pelos Diretores Antonio Ferrini e Alexandre Calarge Comissão de Relações Públicas: Mizuho Saito, Graçano Borges, J. Teiji Yimura, Amalia Maiolini, Super Agrícola Continental Ltda, Irmãos Yoshino Ltda, Ind. de Luminosos Matilde, Harata Kuada, Masahiko Tamashiro, Michiyo shi Tokunaga, Masaharu Akaki, Nakazone & Cia, Ltda, Jeil Mora, Kazuati Maehata, Toda, Kancho & Cia Wirlei, Ciambromi, Rodolfo Teixeira, Amancio Zangirolami, Antonio Rodrigues, Angelo Girolo, Fabrica de Calçados Lopes, José da Silva, Kusumoto & Fujii Ltda, Yoshio-ki Kinoshita, José Jorge Filho, Lourdes Pereira de Azevedo, Luiz Matricari, Reina & Cia, Andre Vinier, Abdullah Abdullah, Abduljawwada, Aurelio Franchini, Barboza Sobral, Balbo Alfiante, Bun-ichi Yamashiro, Cerealista Cacciannu Ltda, Cezar do Carvalho, Construções Pavimentações & Estruturas Capel Ltda, Etelvina Pereira Brigato, Hiruo Hirai-

shi, Hosokawa & Filhos Ltda, Irmãos Padilha, Irmãos Di Colla Ltda, Irmãos Horokawa, Ismeral do Fernandes de Oliveira, Iskandar Mansour & Cia Ltda, Irmãos Minzoni Ltda, José V. Di Colla, José do Carmos, João Melu Moret, Joaquim A.R. Barbosa, K. Matsuo, Klennhem & Cia Ltda, Katsukiko Yoshida, Lopes & Cia Ltda, Lojas Brasimal Máq. e Fer. Ltda, Luiz Fabbri, Nagib Antonio & Cia Ltda, Noboro Ota, Olivio Diamante, Pedro de Francisco, Paulo Toshio Hirano, Tetsuili Fionthorski, Riad Buchalla, Tamashiro, Takara & Filhos Ltda, Santo Grandi-zoli, Shijuo Yamada & Kologlian Ltda, Sandoval de Oliveira, Viana & Cia Ltda.

## Oferece ótima empregada

O seu problema é lavadeira? Resolva-o mandando lavar a sua ROUPA BRANCA numa organização com aparelhagem moderna que lava sem usar produtos químicos e outros corrosivos que estragam a roupa.



### USINA SOL

lava e passa a sua roupa, entregando-a no dia seguinte, pronta para ser usada. Procure informar-se sobre as formas de pagamentos que oferecemos, pelo telefone, 1118  
SERVIÇO A DOMICILIO  
RUA BARÃO DO RIO BRANCO, 52  
TELEFONE, 1118

**É MORTE CERTA PARA PRAGAS DO ALGODOEIRO**

# NOVO ZETAPÓ

— único que contém o moderno acaricida **TRITHION®**

Pela primeira vez no Brasil surge um produto 100% eficiente no combate aos acaros do algodoeiro. Controla eficientemente o curruqueiro, pulgão, tripes, percevejos e lagarta da maçã. ZETAPÓ Agrobras, mistura Trithion-DDT, — é um pó finíssimo e muito leve que reveste todas as partes da planta. Lançado com excelentes resultados na safra passada, provou ser uma garantia para a lavoura de algodão!

© TRITHION — marca registrada da STAUFFER CHEMICAL COMPANY, EUA

CONSULTE O NOSSO AGENTE LOCAL OU O INSPETOR DA REGIÃO

Produzido e garantido pela **agrobbras s.a.**

Rua Benjamin Constant, 158 - Tel. 35-4540 e 35-0818 - Cx. Postal 7758  
Enderço Telegráfico: AGROBRASSA - São Paulo



### PILOGENIO

#### DECLARAÇÃO

Eu Domingos Rodrigues Medina, brasileiro, casado, maior, residente e domiciliado nesta cidade de Presidente Prudente, declaro para os devidos fins e efeitos de direito que peço o Certificado de Propriedade sob n.º 442.012, expedido pela Delegacia de Polícia desta cidade de Presidente Prudente em 12 de agosto de 1960 do meu caminhão marca F.N.M. Alfa Romeo, fabricação de 1957, cor verde, motor n.º ARI 606.46.697.

Declaro ainda que dito Certificado de propriedade fica sem efeito por estar providenciando junto a repartição competentes UMA SEGUNDA VIA DO MESMO.

Presidente Prudente, 6 de julho de 1961.

a) Domingos Rodrigues Medina.

23-406

## INDUSTRIA MECANICA PESADA

S. Paulo, (Interpress) — SENSÍVEIS modificações foram introduzidas, através de recente decreto governamental, nas diretrizes básicas do Grupo Executivo da Indústria Mecânica Pesada — GEIMAPE com o objetivo de revitalizá-lo.

Falando sobre o assunto, disse o almirante Lu-

cio Meira, presidente do referido órgão, que as inovações são de grande alcance econômico e de molde a exercer influências altamente benéficas na racionalização, instalação e ampliação da indústria mecânica pesada brasileira.

Após tecer outras considerações, concluiu:

— "Acreditamos firmemente que as medidas postas em prática pelo governo permitirão promover a rápida expansão de nossa indústria mecânica pesada, sendo lícito admitir que poderão ser removidos os outros óbices que se opõem a essa expansão, graças à ação da GEIMAPE e da iniciativa privada."

Quanto à recente reforma cambial, afirmou que a elevação do "custo de cambio" veio-criar condições de igualdade entre a indústria nacional e a estrangeira

**CONCERTOS DE MAQUINAS**  
DE  
**ESCREVER - SOMAR - CALCULAR**

**Carlos Graton & Irmão**  
REFORMAS, CONCERTOS E LIMPEZAS  
Rua Nicolau Mafei, 357 - 2.º andar  
sala, I - Fone, 628 - C. Postal, 1091

## Isenção de Impostos

RIO. O deputado Gerson Berger, Pres. da Comissão de Finanças da Assembleia da Guanabara convidou a FIEGA e o CTRJ a participarem da reunião do aludido órgão, quando ali se discutiu a mensagem do Governador Carlos Lacerda disposta sobre a isenção de impostos para indústrias pioneiras. O convite foi levado em consideração tendo sido determinado um completo estudo sobre a matéria para o referido encontro com os le-

LEIAM E ASSINEM O IMPARCIAL —

## ESCRITORIO BRASILIA

DE  
**JOSÉ STADELLA**  
CRCSP. — 10.294 — Desp. 1.117  
Contabilidade em geral — Despachante — Providencia Junta à Delegacia de Polícia, Carteira de Motorista, Identidade, Attestados, Licenciamento de Veículos, etc. Seguros de Vida e Fogo — Recebimentos de Aluguel.  
ESCRITÓRIO:— Rua Dr. Gurgel n.º 280/A (Antiga Nilo Peçanha).  
RESIDENCIA:— Rua Ruy Barbosa n.º 975  
Presidente Prudente — E. F. Sorocabana  
— EST. S. PAULO.

23-404

## A MUSICAL

DE  
**PAUL MIHALEFFE**

Encontra-se na cidade hospedado no Peretti Hotel, onde recebe pedidos de Pianos das afamadas marcas FELDMANN — BRUNSTEIN — SONDERKLANG, ETC.

VENDAS A VISTA E A PRAZO DE 30 MESES

Temos dois pianos nesta cidade para pronta entrega.

Já vendeu em PRESIDENTE PRUDENTE mais de 50 PIANOS.

Assistencia técnica gratuita

46 ANOS DE EXPERIENCIA NA ARTE MUSICAL — FUNDADA EM 1916

Rua General Glicério, 3112 — Fone. 3113 — S. J. DO RIO PRETO

Rua General Osorio, 640 — Fone. 1088 — RIBEIRÃO PRETO

Representante nesta praça:

IRENE B. MASSI — Rua Major Felício Tarabay, 833

# Prefeitura Municipal de Presidente Prudente

## EDITAL DE CONCORRENCIA PUBLICA N.º 24

DR. LUIZ FERRAZ DE SAMPAIO, Prefeito Municipal de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, usando de suas atribuições, FAZ SABER, a quantos possa interessar, que se acha aberta na Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, uma CONCORRENCIA PUBLICA para compra do material abaixo, necessário à instalação do Corpo de Bombeiros:

**Quantidade e Material**  
200 metros — Mangueira de 2 1/2 polegadas de diametro, de algodão, cor branca, com revestimento interno de borracha, vulcanização direta no tecido. Pressão de ruptura superior a 500 P.S.I.  
200 metros — Mangueira, porém com diametro de 1 1/2 polegadas.  
100 metros — Mangueira de 2 1/2 polegadas de diametro, de ramil — cor branca, com revestimento interno de borracha, vulcanização direta no tecido. Pressão de ruptura acima de 600 P.S.I.  
20 pares — Juntas de

bronze, tipo STORZ diametro de 2 1/2 polegadas, empacotação com anel de expansão interno (opcional) em alumínio.  
15 pares — Juntas, porém, de 1 1/2 polegadas de diametro (opcional) em alumínio.  
2 — Esguichos de 2 1/2 polegadas de diametro, em latão e bronze, tipo STORZ, com boca movel de 1/2 polegada de diametro (opcional) idem em alumínio.  
2 — Esguichos idem, para mangueiras de 1 1/2 polegadas de diametro (opcional) em alumínio.  
1 — Esguicho regulável, tipo Akron, sem alavanca, cromado, base reguladora revestida de borracha, para jato sólido e neblina, para mangueiras de 2 1/2 polegadas de diametro.  
1 — idem, para mangueira de 1 1/2 polegadas de diametro.  
1 — Esguicho tipo ROCHWOOD para mangueira de 1 1/2 polegadas de diametro.  
1 — Extensão para neblina de alta velocidade, com aprox. 7 pés de comprimento, adaptável a esguicho Rochwood de 1 1/2 polegadas de diametro.  
1 — Gerador para espuma, mecânica, modelo a ser detalhadamente descrito pelo fornecedor, para 2 1/2 polegadas de diametro.  
150 quilos — Extrato

para espuma, mecânica longáveis, para 12 metros beiros, com ferragens de alcance — descrevê-la, a 3%, detalhando-se seus testes, procedência e demais informes.  
2 — Escadas de madeira, de 2 lances, lances para

10 — Machadinhas com lamina de aço, tipo C.B., com capa de couro.  
30 — Capacetes de bom

retos, tipo C.B.  
30 — Cintos de bombeiros — modelo C.B.  
2 — Machados — picareta, ajuste individual.

2 — Alavancas, tipo La France.  
1 — Corta a frio para corte de 1/2 polegadas de diametro, tipo dupla articulação.  
1 — Malho com cabo, para 5 quilos.  
2 — Derivantes com chaves para duas saídas de 2 1/2 polegadas de diametro, e com reduções para 1 1/2 polegadas em bronze, tipo STORZ (opcional) em alumínio.  
4 — Extintores espuma — 10 litros para viaturas, cilindro interno de aço inoxidável — com suporte para veículo em chapa de aço pintada a duco vermelho.  
5 — Chaves tipo universal em latão.  
4 — Extintores D O 2, de 15 libras, válvulas tipo pistola, mangueira com alma de aço, acabamento perfeito.  
2 — Extintores pó químico seco (descrever detalhadamente o tipo oferecido).  
Cargas de espuma, bocas de diversos diametros, améis de cobres e arruelas tipo STORZ.  
4 — Registro de bronze de 2 1/2 polegadas — Padrão C.B.  
1.º — A presente concorrência terá o prazo de 10 (dez) dias, a contar da presente data, devendo os concorrentes apresentarem suas propostas, na Comissão Municipal de Compras, até as 17 horas do dia 9 de julho, próximo

vindouro.  
2.º — As propostas deverão estar, devidamente datilografadas, com firmas reconhecidas, em envelope fechado e lacrado, com indicação da razão social do concorrente, endereço, etc.  
3.º — A abertura das propostas dar-se-á às 15 horas do dia seguinte ao encerramento da presente concorrência, no Gabinete do Prefeito Municipal, sob a sua presidência e com a presença dos membros da Comissão Municipal de Compras e a dos concorrentes que comparecerem ao referido ato.  
4.º — As propostas serão julgadas dentro do prazo de 5 (cinco) dias, após a sua abertura, pela Comissão Municipal de Compras.  
5.º — Quaisquer esclarecimentos, desta concorrência pública, serão prestados na Secretaria da Prefeitura e Comissão Municipal de Compras, das 12 às 17 horas, de todos os dias úteis, até a véspera do encerramento.  
6.º — Nas propostas apresentadas, pelos concorrentes, deverão constar o seguinte:  
a) preço;  
b) condição de venda;  
c) prazo de entrega de material.  
7.º — A Comissão Municipal de Compras levará em consideração, para julgamento das propostas apresentadas, a qualidade e procedência do material.  
8.º — A Comissão Municipal de Compras reserva-se o direito de julgar, livremente, a presente concorrência, podendo recusar todas as propostas, se nenhuma delas convier aos interesses da Prefeitura Municipal.  
Presidente Prudente, 30 de junho de 1961

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
Prefeito Municipal

Registrada e Publicada na Secretaria da Prefeitura Municipal, aos 30 (trinta) dias do mês de junho de 1961.  
Luiz Maurício Sandoval  
Diretor da Secretaria

## Auto Peças Prudentina S.A.

CONCESSIONARIA



Automoveis - Caminhões - Tratores

FELICITA A ALTA DIREÇÃO E FUNCIONARIOS DO BANCO DO BRASIL S/A. PELA INAUGURAÇÃO DE SUA NOVA AGENCIA NA CAPITAL DA ALTA SORO-CABANA.

Peças - Acessorios - Assistencia Técnica  
Av. Brasil, 693 - Caixa 625 - Fones, 57 e 63  
PRESIDENTE PRUDENTE



O BOM VINHO!  
Quinta das Fontainhas  
A VENDA NAS CASAS DO RAMO

## Cuba e autodeterminação

O atual Governo cubano faz muito empenho em que se respeite escrupulosamente o seu direito de autodeterminação. E é o principio em que se baseia esse direito que os simpatizantes de Fidel Castro lançam primeiro ao tapete da discussão mal se aponta a inconquência de um regime comunista e totalitário nas terras livres da America.  
Entretanto, parece que

o grupo castrista que se assenhoreou do poder em Cuba é tão zeloso se mostra em causa própria do principio de autodeterminação, não tem igual zelo quando se trata de outros governos americanos. Em dois casos recentes, pelo menos, — o da Bolívia e o do Salvador — foi prova da interferência cubana nos negócios internos de países estrangeiros, com flagrante violação do principio de autodeterminação.

Ainda que se discutam as provas apresentadas dessa participação, não é segredo para ninguém que Castro sonha em estender o seu regime comunista — ou socialista, como preferem chamá-lo — aos outros países da América. Isso vem sendo proclamado nos seus discursos e declarações desde os primeiros dias da vitória de sua revolução, quando disse que os Andes seriam um dia a Serra Maestra do Continente.  
Se julga o ditador cubano que isso não é intervenção nos negócios internos de outros países, que todos esses fatos e mais alguns, entre os que se conhecem e os que ainda são ignorados, não constituem violações do principio de autodeterminação teremos que Castro

ainda é mais comunista do que pensa. Prova-o a sua adoção dessa técnica predileta de confusão dos vermelhos, para os quais os fatos mudam de nome e de conceito conforme se verificarem de um lado ou de outro da Cortina de Ferro. A mesma ação pode ser opressão colonialista e imperialista na Argélia ou em Angola e libertação na Hungria ou no Tibete. Também Castro deve a-

char que fomentar a subversão comunista nos outros países americanos é fazer obra de libertação, ao passo que qualquer de sejo desses países de estabelecer em Cuba o regime da democracia representativa é uma negra traição imperialista. Mas será difícil que os outros governos americanos aceitem e, ao fim de algum tempo, cheguem a tolerar essa duplicidade vermelha do trovejante Fidel.

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
Prefeito Municipal

Registrada e Publicada na Secretaria da Prefeitura Municipal, aos 30 (trinta) dias do mês de junho de 1961.  
Luiz Maurício Sandoval  
Diretor da Secretaria

## «VIMASA» VIATURAS E MAQUINAS LTDA.

AGENCIA:

D.K.W. - VEMAG e SCANIA VABIS

ENVIAMOS AS NOSSAS EFUSIVAS FELICITAÇÕES A FAMILIA "SATELITE" PELA INAUGURAÇÃO DO NOVO EDIFICIO E MODERNAS INSTALAÇÕES DO BANCO DO BRASIL S/A. MARCANTE ACONTECIMENTO NA VIDA ECONOMICA DA REGIAO.

Distribuidores de Tratores Massey-Ferguson  
Refrigeradores — Maquinas de Lavar Roupas — Motores

Avenida Manoel Gouart, 662 — Telefone, 1198

PRESIDENTE PRUDENTE

açúcar TAMOYO

UM PRODUTO MCGRANT



POUCO, POUCO  
ADDOÇA MUITO!

REFINADORA PAULISTA S.A.  
Rua Formosa, 367 - 18.º andar  
Tels. 34-0513 e 34-6328 - São Paulo

DESDE 1890 - 70 ANOS  
1 GERAÇÕES NA REFINAÇÃO DO AÇÚCAR

## LOJAS BRASIMAC MAQUINAS FERRAGENS LTDA.

DISTRIBUIDORES DOS AFAMADOS PRODUTOS:

VIGORELLI — CLIMAX — SINCA CHAMBORD — PHILIPS — GENERAL ELECTRIC — WESTINGHOUSE — WALITA — SCHWARTZMANN — MONARK — LAMBRETA.

A INAUGURAÇÃO DA NOVA AGENCIA DO BANCO DO BRASIL S/A. É UM ATESTADO INDISCUTIVEL DO DESENVOLVIMENTO DA CAPITAL DA ALTA SOROCABANA.

— FILIAIS: —

PRESIDENTE EPITACIO — PRESIDENTE WENCESLAU — SANTO ANASTACIO — ASSIS

FERRAGENS — MOVEIS — TAPEÇARIA — APARELHOS DOMESTICOS — ARTIGOS FINOS PARA PRESENTES.

R. Nicolau Mafei, 363 - Caixa, 189

PRESIDENTE PRUDENTE

## ANESTESIA PARA OPERAÇÕES CURTAS

Ann Arbor, Michigan  
Um novo produto para anestesia geral em operações no paciente. A droga, um óleo leitoso e sem cheiro e injetado na veia, foi usado com sucesso em 300 pacientes no Centro de Medicina da Universidade Michigan. Seu efeito começa e termina abruptamente, disse o dr. Guner Corssen, professor assistente de fisiologia e coordenador de estudos em Michigan. A droga foi obtida por um químico francês, M.J. Thuillier, que a experimentou

## NOTAS DE MEDICINA

pela primeira vez em animais de laboratório. É de grande eficácia em crianças, mas já foi usada em pacientes de todas idades.

## TRATAMENTO DURANTE TEMPO QUENTE E UMIDO

Nova Orleans, Louisiana - Três médicos de Nova Orleans dizem que o ambiente fresco de uma tenda de oxigênio pode ajudar o tratamento de várias doenças durante o

clima quente e úmido. Eles explicam que o ambiente quente faz o coração trabalhar mais para manter a temperatura normal do corpo, mesmo que o paciente esteja deitado e que sob estas condições algumas enfermidades tem menos oportunidade de serem tratadas. Os médicos, escrevendo no jornal da Associação Americana de Medicina, dizem que as seguintes doenças são curadas numa atmosfera fresca: alergia da pele,

asma, infecciosas e doenças do coração, rins e tireoide. Os médicos são: dr. G.E. Burch, Dr. N.P. Depusquale e Dr. A.L. Hume.

## VITAPHOSPHAN

Elisir com vitamina B1, B2, B6, P.P. Cálcio e Fósforo

TÔNICO DO CÉREBRO  
TÔNICO DOS MÚSCULOS  
TÔNICO DOS NERVOS  
TÔNICO DO CORAÇÃO

Pedidos: S. Paulo C.P. 3.764  
Tel. 32-3507 • Rio - Tijuca  
C. P. 4 - Tel: 48-3087

## Salario mínimo dos médicos

A respeito da lei que institui salario minimo profissional para os medicos, o Departamento Juridico da Federação e do Centro das Industrias do Estado de São Paulo presta os seguintes esclarecimentos:

— "A Justiça do Trabalho acaba de proferir decisão de grande alcance, ao apreciar a constitucionalidade da Lei n.º 2.641, de 1.955, que instituiu o salario minimo profissional dos medicos.

Por acordo unanime, o Tribunal Regional deu pela inconstitucionalidade do diploma consubstanciado na Lei n.º 2.641, de 9 de novembro de 1.955, não só porque a polia dos salarios minimos ficou pela Constituição Federal (art. 157,1) restrita à fixação dos minimos regionais, como também porque o art. 157, paragrafo unico, da mesma Constituição veda distinções entre profissionais no

que concerne a direitos, garantias e beneficios.

Assim, é inconstitucional a Lei que fixou salario minimos profissionais, correlacionando-os com a restrição da jornada de trabalho. Como se vê, o aresto do tribunal Regional (proc. n.º 641/61) é de grande importancia e sem precedentes no ambito trabalhista, interessando, sobretudo, à coletividade industrial".



## PRUDENTINO: EIS O SEU GUIA MEDICO

## Lembre-se que o Médico é o seu maior amigo

Prometo que ao exercer a arte de curar, mostrar-me-ei sempre fiel aos preceitos da honestidade, da caridade e da ciência; Penetrando no interior dos lares, meus olhos serão cegos, minha lingua calará os segredos que me forem revelados, o que terei como preceito de honra; Nunca me servirei de minha profissão para corromper os costumes ou favorecer o crime. E se cumprir este juramento com fidelidade, goze eu para sempre a minha vida e a minha arte com boa reputação entre os homens. Se o infringir ou dê-me a afastar, suceda-me o contrário. Hipócrates (355.a.C)



## CLINICA NOSSA SENHORA APARECIDA

Doenças do Coração

Eletrocardiografia

DR. PAULO N. SOUZA

Cardiologia

FRATURAS -- ORTOPEDIA - ACIDENTES SERVIÇO DE PRONTO SOCORRO

DR. HEDO GONÇALVES

ORTOPEDIA -- Traumatologia

DR. FRANCISCO GALLUCCI

ORTOPEDIA -- Traumatologia

Consultório: AVENIDA BRASIL, 504 — TELEFONE, 1103. — Cx. POSTAL, 872 — PRES. PRUDENTE

## DR. ALMEIDA

(da Faculdade de Medicina de U B)

Clinica de Crianças

AVENIDA CEL. MARCONDES, 1522

Barão do Rio Branco 963 - Fone 1085

## DR. ALFREDO MARTELLA

Especialistas em doenças nervosas e mentais

Consultório:

Barão do Rio Branco 113 - Fone 1304

Residência: FONE, 878

## DR. MENDONÇA

CLINICA MEDICA E CIRURGICA DOENÇAS DE SENHORA PARTOS

Consultório:

Rua Rui Barbosa 503

(AO LADO DA FARMACIA "LIFE")

## Dr. ENNIO BOTELHO PERRONE

Especialista em Cirurgia Geral pela A.P.M.

Fellow do Colégio Americano e do Colégio Internacional de Cirurgiões

CIRURGIA GERAL — UROLOGIA ENDOSCOPIA DO APARELHO URINARIO

Rua Dr. Gurgel, 65 (Junto ao Hospital e Maternidade S. Luiz) - Fone, 1171

## HOSPITAL E MATERNIDADE NOSSA SENHORA DAS GRAÇAS

Diretor Proprietário: DR. ODILO A. SIQUEIRA

Diretor Clínico: DR. LUIZ GERALDO I. ELIAS

Assistência à Maternidade — Raio X — Radioterapia Superficial e profundo — Fisioterapia — Banco de Sangue — Oxigênio e Carbogenioterapia — Laboratório análises

RUA DR. GURGEL, 715 (esquina Ribeiro de Barros) — Telefones: 1277 - 1278 — Cx. POSTAL, 135 — PRESIDENTE PRUDENTE

## DR. ENIO RODRIGUES MAIA

CLINICA MEDICA E CIRURGIA MOLESTIA DE SENHORAS — OPERAÇÕES

Consultório:

R. Dr. Gurgel, 292 (Ex-Nilo Peçanha) Fone 352 (Extensão) - C. Postal 482

Residência:

Rua Dr. José Fóz, 716 - Fone, 785

## Casa de Saude Santa Maria

DIRETOR

## DR. GABRIEL COSTA

CIRURGIA — MATERNIDADE ELETROTHERAPIA — RAO X

RUA DR. GURGEL, 442 - FONE, 99

CX. POSTAL, 54 - P. PRUDENTE

## DR. LINCOLN FERNANDO MENDES

Cardiologia

Medicina interna — Cardiologia — Exame cardíaco-vascular completo com Eletrocardiografia — Fonocardiografia — Ausculta cardíaca eletrônica e Radioscopia — Estudo preventivo da arteriosclerose e orientação dietética em conexão com o Instituto de Cardiologia do Estado de São Paulo.

RUA MAJOR FELICIO TARABAY, 419

TELEFONES, 791 e 999

## ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA

Doenças dos ossos e das articulações

## DR. MATONE

Médico Bolsista do Hospital das Clínicas e da Santa Casa de São Paulo

Consultório: RUA DR. GURGEL, 65

Junto ao Hospital S. Luiz) Fone 1171

Resid. ITABAÚ HOTEL - Fone, 999

## Dr. Geraldo Marques Fernandes

Psiquiatria - Clínica do Sistema Nervoso

Clínica especializada no tratamento das doenças nervosas e mentais sem internação Tratamento de engorda, emagrecimento e do envelhecimento precoce

RUA DR. GURGEL, 198 (Ex-Nilo Peçanha)

## Dr. Cidônio Lemos Jardim

— MEDICO - CRM 6784 —

CLINICA GERAL - E DE SENHORAS ELETRICIDADE MEDICA

Rua Ribeiro de Barros, 1673 (frente ao Edif. do Correio - Fone, 208)

## LABORATÓRIO DE ANÁLISES

ANÁLISES CLÍNICAS — BACTERIOLOGIA — VAGINAS AUTOGENAS — METABOLISMO BASAL

## DR. J. F. TOGNOLI

Consultório:

RUA DR. GURGEL 208  
CX. POSTAL, 690 - FONE, 857

## DR. ODILO ANTUNES SIQUEIRA

Operações - Doenças de Senhoras - Partos

Atende-se das 9 às 12 e das 14 às 16 horas

Consultório:

Cel. Marcondes, 1225 - Fone, 1379

Residência: TELEFONE 550

## DR. OSVALDO GARCIA MALDONADO

— CLINICA DE CRIANÇA —

Atende-se Dia e Noite

RUA DR. GURGEL. 65

(Junto ao Hospital São Luiz)

Telefones: 1171 - 1172

## DR. CERAVOLO

— RUA SIQUEIRA CAMPOS, 839 —

FONE, 68

Presidente Prudente

# TMM

## Tone e Martins de Mello Ltda.

**RESPONSAVEL**

**Dr. Teshic Tone**

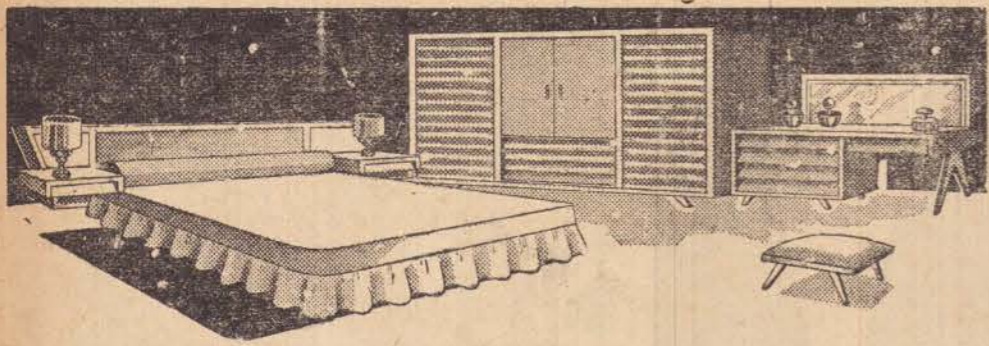
CREA 1.020



Projetistas e construtores que fomos do prédio da cidade líder dessa rica região do Estado, onde hoje se instala definitivamente a agência do Banco do Brasil S.A., na magnífica Capital da Alta Sorocabana, nos desvanece sobremodo endereçar aos dirigentes e funcionários dessa importante casa de crédito os cumprimentos mais efusivos por evento tão significativo. Auguramos que em suas novas instalações, amplas e funcionais, o seu labor acompanhe, como tem acontecido até aqui, o progresso extraordinário de P. Prudente.

**Rua da Consolação, 65 - 10.º - andar - sala 140**

**Fone, 36-2603 -- São Paulo**



# FABRICA DE MOVEIS

DOBASHI & CIA. LTDA

ARMAÇÕES PARA LOJAS, VITRINES PARA ESPOSIÇÕES, BALCÕES, ETC.

Que se orgulha de ter executado o serviço de marcenaria, no principal estabelecimento de Crédito do país, em nossa cidade, Congratula-se com todos os funcionários da Agencia local, pelo grato acontecimento.

INSTRUMENTOS E MAQUINAS AGRICOLAS — MOVEIS EM GERAL

Rua Dr. José Foz, 189 — Fone, 1138 — Caixa Postal, 17

## LEMBRE-SE

Que a VASP e a PANAIR vão ser unificadas. Colaboraram o presidente Janio Quadros e o governador Carvalho Pinto. A VASP pertence ao governo de São Paulo.

Que o presidente da República determinou o exatidão dos lucros da indústria automobilística, a fim de apurar por que estão altos os preços dos veículos de produção nacional.

Que o sr. Helio Beltrão, secretário do Estado da Guanabara, vai deixar o governo para assumir a direção da Mesbla, com 10 milhões de cruzeiros de ordenado por ano.

Que a Instrução 208, suprimindo o "cambio de custo" (que favorecia a importação de petróleo, trigo, papel de imprensa e fertilizantes) poderá aumentar o custo de vida, globalmente, mas com a esperança de estabilizar a

economia nacional. Que a "Reunião de Governadores", recentemente realizada no Rio de Ja-

### Declaração

A firma IRMÃOS GOYA LTDA., estabelecida nesta cidade de Presidente Prudente, à Rua Joaquim Nabuco, 1282, declara que foi extraviado o seu livro Registro de Empregados sendo que se o mesmo for encontrado ficará sem efeito, visto estar sendo providenciado a 2ª via do mesmo junto ao órgão competente

Presidente Prudente, 7 de julho de 1961  
Irmãos Goya Ltda  
23-408

LEIAM E ASSINEM O IMPARCIAL

neiro, foi bastante proveitosa, pois varios problemas foram tratados e resolvidos na hora, sem burocracia e interferencia politica.

Que foi muito salutar a politica inaugurada por JQ — de despachar nas capitais dos Estados os assuntos estaduais, em contacto direto com os problemas. Isso vai ser seguido em todo o Brasil. O proximo Estado seria o Rio Grande do Sul.

Que editores afirmam que o preço do livro vai subir 80%. O livro ficará inacessível ao povo.

Que o secretário da Educação do Estado da Guanabara está estudando a eliminação da obrigatoriedade do ensino do latim, nos cursos ginasiais. Os cursos secundarios seriam mais técnicos, visando a formação ulterior dos estudantes.

### FESTIVAL EM BOSTON

O primeiro Festival Internacional de Cinema de Boston teve lugar no novo Centro de Drama Loeb em Cambridge, Massachusetts. O outro festival internacional da América é realizado em São Francisco em princípios de outubro. Somente filmes não exibidos anteriormente nos Estados Unidos serão exibidos.

### JIMMY DURANT TRISTE

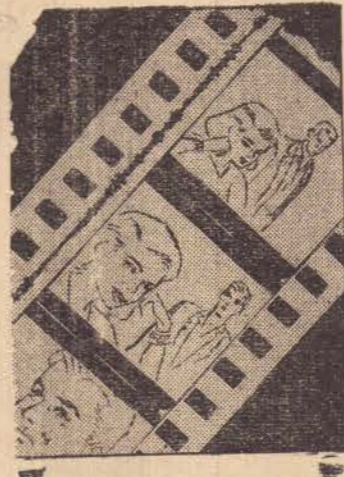
A casa do famoso ator Jimmy Durant, em Hollywood, foi assaltada à noite. De manhã, Jimmy apresentou queixa à policia, e mostrou-se bastante triste e 20 mil dólares mais pobre. Os ladrões roubaram jóias e peles avaliadas em 20 mil dólares e 800 dólares em dinheiro.

### NOVO DESENHO ANIMADO DE LONGA METRAGEM

A Companhia de Produções Buena Vista, de Walt Disney, produziu um novo desenho animado intitulado "101 Dalmatians". O filme se baseia num "best seller" de Dodie Smith, e conta a história

## NOTA SCOPE

Por Armando Duarte



de cachorrinhos dálmatas condenados à exterminação e de como conseguem enganar o carrasco até que chegue auxilio.

### FILMES DE SUCESSO NOS ESTADOS UNIDOS

Os oito filmes que maior sucesso financeiro alcançaram nos Estados Unidos em janeiro passado, segundo a revista "Variety", foram: "Spartacus", "Exodo", "The Grass is Greener", "The Sundowners", "Ben Hur", "O Mundo de Suzie Wong", "A Família Robinson Suiça" e "Facis of Life".

### MARLON BRANDO ATOR-DIRETOR

"The One-Eyed Jacks", filme dirigido e interpretado por Marlon Brando estreou em Nova York. A critica foi bastante favorável. A história gira em torno de dois vaqueiros ladrões de banco e do desejo de um deles de se vingar do amigo que o traiu para a policia.

### ATOR SUECO EM HOLLYWOOD

Max von Sydow, o ator sueco de varios filmes de Ingmar Bergman, interpretará Jesus Cristo no filme

"The Greatest Story Ever Told" (A Maior História Jamais Contada) para a 20th Century Fox. Ele encabeçará um elenco que conta com Elizabeth Taylor como Maria Malalena, Spencer Tracy como Pontio Pilatos, John Wayne como um soldado romano e Sidney Poitier como Simão Cirineu.

### BIOGRAFIA

ELIANA



Pseudônimo de Eli de Souza, nascida no dia 21 de setembro, na cidade de Portela, Estado do Rio, onde era professora, cargo que deixou para se dedicar ao cinema. É casada com Renato Murce e sobrinha do diretor cinematográfico Watson Macedo. Era tão camarada de seus alunos que ia ao ponto de jogar futebol com os meninos.

Eliana, é o maior sucesso feminino da bilheteria do cinema nacional. Dentre seus inúmeros filmes quero destacar: "A sombra da outra", "Alegria de viver", "Sinfonia carioca", "Carnaval no fogo", "Rio Fantasia", "A doutora é muito viva", "Depois eu conto", "A outra face do homem", "Amei um bicheiro", "Vamos com calma", "Guerra ao samba", "Aí vem o barão" e "Samba em Brasília", no qual a tua ao lado do galã Cyl Farney, um magnífico papel, este filme será exibido hoje à noite na tela do Cine João Gomes.

### BIOGRAFIA DE CLARK GABLE

A vida de Clark Gable será contada num livro que está sendo escrito por Jean Garceau, que foi secretária particular do famoso ator durante 21 anos. A sra. Garceau tem acesso a cartas, fotos e memorias pessoais do ator cujo último filme foi "Os Descustalos", que esta ainda em cartaz na Capital do Estado, escrito por Athur Miller e dirigido por John Huston.

### Histórias Verdadeiras — ROY ROGERS



(2.º de 5)

MUSICA — Os pais de Roy tinham muito talento para musica e o ensinaram a tocar violão bem como outros instrumentos. Roy gostava muito da música do Oeste e dos sertanejos do Sul, possuindo habilidade natural para os instrumentos de corda. Tinha, por outro lado, uma voz agradável que se adaptava perfeitamente ao tipo de música que preferia.



ANDARILHO — Quan-

do tinha 18 anos, Roy se tornou dispensável na fazenda e resolveu perambular pelo oeste dos Estados Unidos. Durante vários anos perambulou por ali, conhecendo bem o país, seu povo e seu trabalho. Durante esta época suscitou-se graças a diversos trabalhos que fazia, variando de empregos em pomares e fazendas até motorista de caminhões.



COW BOY — Finalmen-

te, Roy empregou-se como cowboy, nesta ocupação, encontrou o que sempre procurava. Gostava de animais e, embora tivesse pouca experiência com cavalos, em pouco tempo tornou-se hábil em seu manejo e nas brincadeiras que os vaqueiros faziam após as horas de trabalho.

(continua no proximo domingo).

# Galeria dos Moveis

(OS MELHORES PRODUTOS DE MARCAS FAMOSAS)

Dormitórios - Salas de Jantar - Jogos Estofados - Conjuntos de Formica - Colchões de Molas e o maior sortimento de Móveis avulsos da cidade

Máquinas de Costura - Liquidificadores - Ventiladores Enceradeiras - Rádios - Rádios Vitrólas - Ferros Elétricos - Geladeiras - etc.



VENDAS A Crédito

# GALERIA DOS MOVEIS

Em magnificas instalações no prédio do antigo "Ao Paraiso das Sedas"

RUA TENENTE NICOLAU MAFFEI, 163 - Esquina com a Rua Dr. José Fóz, 409 - Cx. Postal, 307

## CINEMAS

PROGRAMAÇÃO DE HOJE

### — CINE PRESIDENTE —

— Em Vespéral —

ARDIL DIABÓLICO c/ John Milles — até 5 anos — a noite:

— O HOMEM DO OESTE —

com Gary Cooper — proibido até 14 anos —

### — CINE JOÃO GOMES —

em vespéral:

PRAIA DE SANGUE — c/ Frank Lovejoy — até 5 a. A NOITE

— SAMBA EM BRASÍLIA —

com Francisco Carlos e Aracy Costa — livre —

### — CINE TEATRO FENIX —

A NOITE

— O AMOR DE SUA VIDA —

com Ernest Borgnine e Anne Baxter — livre —



CABELOS BRANCOS

só tem quem quer

JUVENTUDE ALEXANDRE

BELEZA E VIGOR NOS CABELOS

USA E NÃO MUDA,

quem os não quer

MAIOR ECONOMIA NOS TRANSPORTES PESADOS —



— com o novo e poderoso

# SCANIA-VABIS 75



diesel de alta tonelagem fabricado no Brasil pela VEMAG

VENHA EXAMINÁ-LO AINDA HOJE EM NOSSA LOJA!

Mais força com maior economia! Motor diesel, 6 cilindros, 165 HP. Injeção direta. Combustão plena para maior aproveitamento e economia. Carga útil: 10.000 kg. Chassi com rebites ultra-reforçados. Trave no diferencial para maior tração em terrenos escorregadios. Transmissão auxiliar (reduzida sincronizada).



elo 139-17

## VIMASA

Avenida Manoel Gouart, 662 — Telefone, 1198  
PRESIDENTE PRUDENTE

## Situa-se no âmbito da instrução n.º 205 a melhoria da cafeicultura

RIO. — Falando à imprensa acerca da Instrução n.º 205, da SUMOC, o sr. Alvaro Godói, presidente em exercício da Associação Paranaense de Cafeicultores, estranhou a veleuma que se levantou, em certos círculos cafeeiros do Paraná, sobre o assunto, fato que considera tanto mais reparável quanto, pelas antigas normas, eram consideráveis as im-

portância que se desperdiçavam com armazenagem, sacarias caríssimas e trabalho braçal, "para um café que não era aproveitado para embarque". E, depois de considerar que os idealizadores da referida Instrução souberam, por intermédio de minucioso estudo enquadramento das peculiaridades em seu devido lugar e que, portanto, constitui a medida grande incentivo à melhoria do produto, beneficiado, consequentemente, os verdadeiros cafeicultores, concluiu o sr. Alvaro Godói, que por sinal é grande produtor de

café: "Após meditar, estudando seriamente a Instrução e sua regulamentação, sou de opinião que ela representa um grande incentivo vo àqueles que cuidaram de sua lavoura cafeeira, plantando produtos selecionados e aprimorando com maquinárias modernas suas fazendas".

### Dr. Edwin Benedito Montenegro

Comunice aos seus amigos e clientes, que a partir de agosto, a Clínica Cirúrgica Montenegro, (Cirurgia Geral, de Aparelho Digestivo, Endoscopia e Proctologia), mudar-se-á para o Hospital e Maternidade Amarel Carvalho — Fone, 709 — na cidade de Jaú, Estado de São Paulo."

**cabelos brancos?**  
ganham vida nova com

**Orf-Léne**  
tinge melhor e não mancha

**cabelos crespos?**

**Henné-Léne**  
tinge e alisa

Produtos do Américo  
nas drogarias,  
farmácias e perfumarias  
Rua dos Laranjeiras, 384  
Tel.: 25-2837 Rio

## Obras e reequipamento ferroviário

S. Paulo, (Interpress) — Cerca de 15 milhões de cruzeiros deverão ser investidos, este ano, em obras e reequipamento ferroviário, sendo 85 por cento pelo governo federal, inclusive Rede Ferroviária Federal S/A pelo governo do Estado de São Paulo. O triplo dessa importância, no mínimo, será destinado à cobertura de déficits operativos, sendo praticamente 90 por cento fornecidos pelo orçamento da União e crédito suplementares federais. Para por cobro a essa si-

tução, vêm sendo anunciadas varias medidas governamentais entre as quais destacam-se supressão intensiva de ramais deficitarios, numa extensão de 10 mil quilômetros, a serem substituídos por estradas de rodagem; elevação de tarifas de passageiros, especialmente em trens de subúrbios e a elevação no preço dos fretes.

ALTA SOROCABANA EXIGE... e o SEMINÁRIO surgirá...

### «ASTROLOGIA

CALCULO E INTERPRETAÇÃO DO HORÓSCOPO INDIVIDUAL. CORRESPONDENCIA: AOR COSTET DE MASCHVILLE, RUA TIRADENTES, 340 - TERREO, PORTO ALEGRE R.G.S."

A Gerencia e dedicados funcionários do BANCO DO BRASIL S/A, pela inauguração do Edificio Próprio e Novas Instalações enviamos nossas saudações

**Curtidora Leal Figueiredo Ltda.**

#### ESCRITORIO:

Avenida Manoel Goulart, 815 — Fones, 1246 e 931 (a noite) — Cx. Postal, 10

#### CORTUME:

Rua Limoeiro, 482 — Telefone, 3 - Endereço Telegráfico, «CERESCO»

Presidente Prudente - Estado de São Paulo - Estrada de Ferro Sorocabana

## Divisão Regional do Trabalho em Presidente Prudente

O Sr. Constantino Ferreira de Melo, Chefe da Divisão Regional do Trabalho em Presidente Prudente, leva ao conhecimento dos senhores empregados e das entidades

de classe interessadas que objetivando maior proficiência no atendimento do público em geral, os serviços da citada D.R. passam a ter a seguinte organização:

1 — Sede da Divisão Regional: Rua Joaquim Nabuco, 937 Presidente Prudente fone 1046.  
2 — Horário de expediente: — das 8,30 às 11,30 horas e das 14,00 às 18,00

horas;

### 3 — SERVIÇOS

Secretaria, Seção de Fiscalização e de Multas.  
Encarregada: Ignêz Lopez de Faria.  
Seção de Reclamações e Orientação Profissional.  
Encarregado: Francisco Cicero de Azevedo.  
Seção de Registros Profissionais (Livros e Fichas de Empregados), Comunicações (Protocolo), Identificação e Contrato de Trabalho de Menores

Encarregada: Zelinda Amorim Robertella.  
Seção de Emissão de Carteiros Profissionais.  
Encarregado: Jose Sizenando Sena.  
Seção de Relação de Empregados.  
Encarregado: José Drauzio.

Observações: Dos atos e decisões dos Encarregados de Seções, caberão recursos da parte interessada, Ex-Ofício ou advocativo à Chefia da D.R.  
4 — Salvo deliberação ulterior, operam, normalmente, na região sob a jurisdição desta D.R., os seguintes Inspetores de Trabalho:

Presidente Venceslau, Caiuá, Marabá-Paulista e Presidente Epitácio.  
Inspetor: Pedro Barbosa de Moura Junior Chavantes, Ipaçu, Manduri e Oleo.  
Inspetor: José Rubens Prestes de Barros Assis, Cândido Moia, Echaporã e Florinea.  
Inspetor: Ney Marques.

Paraguacu-Paulista, Lúcia, Maradai e Oscar Bressani.

Inspetor: Manoel Alves Henrique.

Presidente Bernardes, Sandovalina, Santo Anastácio, Mirante do Paranapanema e Fiqueroi.

Inspetor: Therezinha S. da Costa Ferreira.

Santa Cruz do Rio Prado, Bernardino de Campos São Pedro do Turvo e Ubatuba.

Inspetor: Samir Sáfi Regente Feijó e Tacibá. Inspetor Jandyrá Ribeiro de Alencar.

Palmital, Campos Novos Paulista, Ibirarema e Platina.

Inspetor: Gondomar Montenegro

Quatá, João Ramalho, Rancharia e Iepê.

Inspetor: José Augusto de Carvalho.

Martinópolis, Indiana e Caiabu.

Inspetor: Milton Cascaes Piraju, Fartura, Sarutaiá, Timburi e Taguaí.

Inspetor: Severino Monteiro de Aquino.

5 — Posto de Identificação e de Fiscalização do Trabalho. Rua 9 de julho, 667 — Ourinhos

Encarregado: Hélio Erbste.

6 — Posto Emissor de Carteiros Profissionais — Avenida Rui Barbosa 209 sala 7 — 2.º andar Assis.

Encarregado: Odilon Artal.

Constantino Ferreira de Melo  
Chefe da Divisão Regional

# REISPAR

## COMERCIO DE AUTOMOVEIS

CONCESSIONARIA DOS AUTOMOVEIS

**JK**  
E DOS AFAMADOS  
CAMINHÕES  
**FNM**

PASSO A PASSO COM O PROGRESSO DA CIDADE  
A NOVA AGENCIA DO BANCO DO BRASIL S/A. E  
UMA REALIZAÇÃO DE HOMENS DE GRANDE  
VISÃO.

OFICINA  
ESPECIALIZADA  
EM MOTORES  
DIESEL

AGENCIA: Avenida Brasil, 272 — Fone, 148

OFICINA: Avenida São Paulo, 1505 — Pres. Prudente

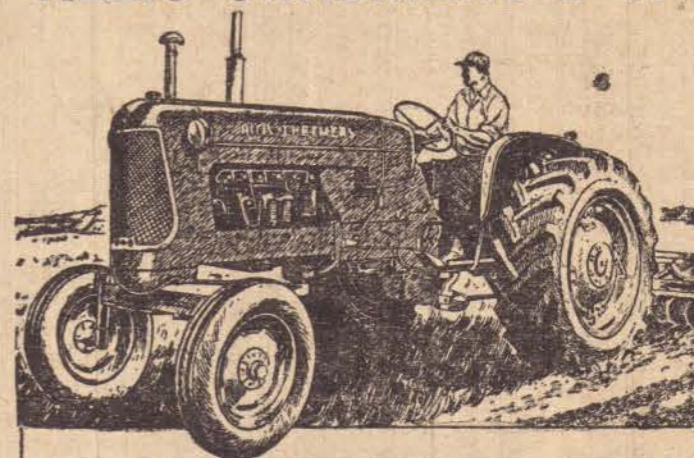
um trator com

# "T"

maiusculo!

**DIESEL**

## ALLIS-CHALMERS D-17



GRANDE NA POTÊNCIA!  
GRANDE NA TRACÇÃO!  
GRANDE NO RENDIMENTO!

EQUIPAMENTO NORMAL: Sistema de levantamento hidráulico - Engate relâmpago - Acrescentador de tração.

EQUIPAMENTO OPCIONAL: Seleccionador de velocidade - Tomada de força - Direção hidráulica - Pêlo - Medidor de serviço.

Distribuidor exclusivo:  
SOCIEDADE TÉCNICA DE MATERIAIS

### SOTEMA S.A.

Divisão de Máquinas Agrícolas  
Av. Francisco Matarazzo, 892 - PBX - 51-0166 - S. Paulo

# Serraria São Francisco

DE

## VANTINI ZOCÓLER & CIA.

Nosso aperto de mão a Gerencia e dedicados funcionarios do BANCO DO BRASIL S/A, pela inauguração do Edificio Próprio e Novas Instalações do nosso principal estabelecimento de credito

Rua Dr. Armando Sales de Oliveira

## PIRAPOZINHO

Empregando processos nacionais

# Será ampliada no Brasil a produção de zinco e níquel

S. Paulo (Interpress) — A produção brasileira de zinco e níquel, se apresenta, atualmente, bastante reduzida, mantendo-se mesmo em nível experimental. As perspectivas, todavia, são boas em futuro próximo, esperando-se que em 1.962, a produção anual de zinco atingiu a 7.200 toneladas e a de níquel a 120 toneladas, correspondendo a 600 toneladas de ferro-níquel. A produção atual, mensalmente, é de 200 quilos de zinco e cerca de 100 toneladas de níquel metálico.

## RESERVAS DE NIQUEL

Segundo a revista "Conjuntura Econômica", possui o Brasil avultadas reservas de níquel, elevando-se, as já conhecidas, a um volume de 4 milhões de toneladas, reservas essas que se situam especialmente na cidade goiana denominada Niquelandia.

Diante das possibilidades brasileiras, e dos processos estudados por técnicos e cientistas brasileiros, tomou-se possível a produção metalúrgica do níquel em larga escala, pois além da produção da Companhia Ingá, que é de Metais, executar o projeto da Vazante Três Marias, cuja produção inicial será da ordem de 10 mil toneladas, a partir de 1.963 ou 1.964. Aplicará

esta empresa o processo "F. Siacca" e utilizará a energia elétrica a ser produzida pela usina em construção.

Outro projeto refere-se à Companhia Marro do Níquel, que utilizará a eletricidade produzida pela hidroelétrica de Funas.

Touvia, em projetos para esses empreendimentos merece destaque o da Companhia Níquel Tocantins, cuja execução está na dependência, apenas, da estrada Anápolis-Níquelândia, em Goiás, e possivelmente da usina hidroelétrica do Alto Tocantins.

## METALURGICO DO ZINCO

Rescata aquela publica

ção que, no tocante aos minérios de zinco, a situação brasileira é bastante animadora.

Acentua que o Brasil é riquíssimo em colúmbia, cujas reservas estão estimadas em 20 milhões de toneladas, situando-se em sua maior parte, na localidade denominada Vazante, no Estado de Minas Gerais.

Esse minério, através de processo descoberto pelo químico brasileiro Radino, teve sua aplicação industrial comprovada, pois até então não era utilizado economicamente pelos processos clássicos para a metalurgia do zinco metálico.

## Ginásio São Paulo

Fundado em 1930

O MAIS COMPLETO EDUCANDARIO DA ALTA SOROCABANA

CURSOS: GINASIAL DIURNO E NOTURNO — NORMAL E TÉCNICO DE CONTABILIDADE PRIMARIO ESTADUAL

Gratuito (1.º 2.º 3.º e 4.º anos)

ENSINO EFICIENTE

RUA DR. GURGEL, 860 — TELEFONE, 1286

CX. POSTAL, 285 — PRESIDENTE PRUDENTE

ADMISSÃO: Diurno e Noturno)

Biblioteca Seleccionada

Completo laboratório de física, química e

Corpo docente seleccionado e idôneo

história natural

Magníficas praças de esportes

## COMERCIO DE AUTOMOVEIS «CESAR ALDI» S.A.

CONCESSIONARIO DA

General Motors do Brasil S. A.

Refrigeradores e Aspiradores «ELETROLUX»

NA DATA FESTIVA PARA PRESIDENTE

PRUDENTE, SAUDAMOS O LABORIOSO

POVO E EFELICITAMOS OS DIRETORES E FUN-

CIONARIOS DO BANCO DO BRASIL S/A PELA

INAUGURAÇÃO DA MODERNA AGENCIA.

Caminhões  
GMC E OPEL

Automoveis  
PONTIAC E OPEL

Refrigeradores  
FRIGIDAIRE

Loja e  
Escritorio

ACESSORIOS EM GERAL

Avenida Brasil, 638 — Caixa Postal, 31  
Telefone, 250 — Presidente Prudente

Materials em geral para construções — Distribuidora do cimento

## «VOTORAM»

Chapas de Alumínio — Azulejos Klabin — Telhas Francesas

Chapas de Duratex — Manilhas

Artigos Sanitarios

INDUSTRIA E COMERCIO METALURGICA ATLAS S.A.

Forneceu: cal, cimento e ferro para a construção do novo Edifício do Banco do Brasil

AOS DIRETORES E DEDICADOS FUNCIONARIOS DO BANCO DO BRASIL S/A, ENVIAMOS AS NOSSAS EFUSIVAS FELICITAÇÕES PELA INAUGURAÇÃO DO PREDIO PROPRIO E NOVAS INSTALAÇÕES DO NOSSO MAIOR ESTABELECIMENTO DE CREDITO DO PAIS.

— INSTALAÇÕES PROPRIAS —

LOJA E DEPOSITO:

Avenida Brasil, 45 - Caixa Postal, 681 - Fone, 479

PRESIDENTE PRUDENTE

# SANURBE

INDUSTRIA DE ADUBO ORGANICO

direção de:  
**LIMA, CAFAGNE FERNANDES LTDA.**



**TERRA ADUBADA PRODUÇÃO TRIPLICADA**  
**RUA MARIA DA GLORIA, 501 — CAIXA POS-**  
**TAL, 461 — FONE, 271 — PRES. PRUDENTE**

## Educação de Adultos em Assis

S. Paulo, (Interpress) — Segundo informações dadas pelo prof. Antenor Lazzaro C. Korrz, delegado de ensino substituto de Assis, na região escolar que tem por sede aquela cidade da Alta Sorocabana estão em funcionamento 50 cursos de ensino fundamental supletivo, com um total de 1.183 alunos, sendo 803 do sexo masculino e 380 do feminino.

O prof. Korrz, que visitou o Serviço de Educação de Adultos para tratar de assuntos referentes ao ensino, manifestou sua satisfação pelo bom andamento das atividades

locais nesse setor na zona abrangida pela Delegação de Ensino que dirige.

### EM POÁ

Na qualidade de treinador esportivo da agremiação "Poá-Basquetebol Clube", com sede na Avenida 26 de Março, 743, no município paulista de Poá, visitou o S.E.A. o sr. Marcelo Orlando Ribeiro, inspetor-chefe de divisão da Guarda Civil do Estado de São Paulo.

Foram-lhe fornecidos exemplares do "Jornal de Todos", publicação destinada à educação de adultos e solicitada pelo visitante em vista do grande interesse que desperta entre os jovens associados daquela entidade esportiva.

### EM JAU

A professora Lucia Gonçalves, residente em Jaú, na rua Humaitá, 775, e regente de um curso de educação de adultos naquela cidade da zona da paulista, em carta enviada à

direção do SEA solicitou que lhe fossem remetidas didáticas bem como material de propaganda do ensino fundamental supletivo.

O SEA atendeu prontamente o pedido da interessada, assegurando-lhe êxito no prosseguimento de sua missão educativa.

**AZIA!**  
Indisposições estomacais  
Prisão de ventre  
Doenças de fígado  
**Sal de Carlsbad**  
EFERVESCENTE DE GIFFONI

## 30 o/o de abonos aos funcionarios publicos

S. Paulo, (Interpress) — De acordo com a Lei n.º 3.043, de 20 de janeiro último, os servidores públicos do Estado de São Paulo passarão a receber, de 1.º de julho a 31 de dezembro do corrente ano, 30% sobre o valor da referência numérica do

vencimento ou salário, indistintamente. A mesma Lei tinha fixado o abono, para 1.º de janeiro a 30 de junho, de 30% aos vencimentos inferiores a Cr\$. 12.000,00 e Cr\$. 3.600,00 pelos primeiros ..... Cr\$. 12.000,00 e pelo que exceder dessa importância até o limite da referência mais Cr\$. 200,00 por mil

cruzeiros ou fração, quando esse valor foi superior a Cr\$. 12.000,00. A Lei em apreço discrimina, ainda, os acréscimos às viúvas, do oficiais e praças da Força Pública, bem como aos aposentados.

**LEIAM E ASSINEM!**  
**O IMPARCIAL**

## Casa em São Paulo NOVA

Dorm., Sal., Coz., banheiro e quintal, bairro de Santo Amaro, luz e ônibus até o Anhangabaú. Troco por casa nessa cidade, com frente para

instalar pequena alfaiataria.

Escrever para Luiz Paula — Rua Tomaz de Lima n.º 295 — São Paulo — Capital.

23-403

## Integração dos analfabetos na comunidade

S. Paulo (Interpress) — Entre os programas de caráter geral destinados à educação de adultos e propostos pelo UNESCO, figura em primeiro plano, por sua natureza de verdadeira iniciação cultural, os que se referem à integração dos adultos analfabetos na vida social, cívica e econômica da comunidade a que pertencem.

Destinando-se, essencialmente, a remediar falhas básicas da formação de

adolescentes e adultos, de vem, por razões socio-econômicas, ser desenvolvidas em cursos noturnos e viciário a:

1 — Dar instrução elementar e profissional aos que não a adquiriram na idade apropriada.

2 — Promover a formação social, sanitária e ci-

vica de base.

Uma vez atingidos, tais objetivos capacitarão a população adulta por eles beneficiada a desempenhar um papel mais útil e produtivo no seio das comunidades e a encetar novas conquistas culturais através de programas de ensino mais avançados.

**CANTINA NAPOLI**  
HIGIENE ABSOLUTA!  
Cozinha  
BRASILEIRA  
ITALIANA  
PORTUGUESA  
Serviço a La Carte  
DIARIAMENTE  
JANTAR MUSICADO  
com ZINGAR  
O MAGO DO VIOLINO  
RUA DR. JOSE' F6Z, 329 - FONE, 1064

## Escrivão em São Paulo

O Sr. Charles Edgar Moritz, presidente da Confederação Nacional do Comércio, enviou ao Presidente Janio Quadros o

seguinte telegrama:

"A Confederação Nacional do Comércio acompanhou desde o primeiro instante a questão tributária de Brasília, tendo, nesse sentido, se manifestado em dois fundamentados memoriais, primeiro ao Prefeito Israel Finheiro e segundo ao atual Prefeito, Sr. Paulo de Tarso. Verificando agora a decisão da Câmara e do Senado aprovando o orçamento do Distrito Federal para 1961, que vai subir à sanção de V. Excia., esta Confederação manifesta suas apreensões sobre o assunto. O Comércio não procura esquivar-se ao pagamento de quaisquer impostos, apenas receia que a lei, ofensiva à Constituição nesse procedimento em relação ao Distrito Federal, venha inspirar, pelo precedente, os Estados e Municípios. Confiamos em que V. Excia. consentirá em fazer examinar os de-

feitos que esta entidade,

com elevado propósito de colaboração, ousa aponar na proposição legislativa contendo o Orçamento do Distrito Federal".

### ASTENIA SEXUAL

Voronoff revolucionou a Medicina, demonstrando a possibilidade de restauração das energias perdidas e de vigor sexual. Chamamos pois a atenção a esse médico para a fórmula de IONOKLEN (comprimidos), destinada à restauração das funções gêmicas das drogas ou pelo reembolso. P. 3764, Tel. 32-3507, S. Paulo. Peça literatura grátis.

### REUMATISMO, ARTRITISMO, GOTA LYCETOL

EFERVESCENTE DE GIFFONI  
Poderoso dissolvente de Aréas.  
Cálculo, Ácido úrico e Uratos  
LAB. FRCO. GIFFONI  
R. Morais e Silva, 29-A-R

limpa, conserva, lustra melhor  
ÓLEO DE  
**PEROBA**  
DISTRIBUIDORES EM SÃO PAULO  
**ROLIM MORAIS S. A.**  
TEL. 9-2690 - Cx. POSTAL 8698

## ORGANIZAÇÃO PRUDENTINA

— DE —  
**Francisco Leonardo Ceravolo Filho**

MAQUINAS DE ESCREVER - SOMAR E CALCULAR

MOVEIS DE AÇO EM GERAL

MESAS - ESCRIVANINHAS - ARQUIVOS - COFRES, ETC.

GRANDE FACILIDADES DE PAGAMENTOS

Recebemos a sua maquina usada como parte de pagamento

MAQUINAS REGISTRADORAS

AVENIDA CORONEL MARCONDES, 1.125-27 -  
PRESIDENTE PRUDENTE

março - 30.203

**COMECE A POSSE DE SUA TERRA COM LUCROS CERTOS**

Está tudo pronto para Você ganhar dinheiro! Basta colher. Toda colheita é adquirida pela Usina Central Parana, que também presta assistência aos sítiantes, fornecendo tratores, técnicos e administradores. A colheita é abundante: 250 a 300 toneladas por alqueire, do 1.º ao 4.º corte. Os lucros das colheitas pagam o sítio em três anos!

Sítios desde 5 até 100 alqueires.  
Facilidades de pagamento: 1/3 a vista, ou em pequenas parcelas, e o restante em duas prestações anuais, que praticamente estarão cobertas com as próprias colheitas nos dois primeiros anos. Estudam-se propostas especiais.

informações e vendas

**RICARDO LUNARDELLI S. A.**

Depto. Especializado, Instalado no Escr. Central em PORECATU, PARANÁ  
S. PAULO: R. 15 de Novembro, 137, 10.º and. Telefone 32-8875 e 32-0195

Escritório em Piracicaba: Praça da Catedral, 1020 — Telefone, 6091 —

# Normalizado o abastecimento de café para consumo interno de todo o país

A Diretoria do Instituto Brasileiro do Café vem se empenhando a fundo, no sentido de abastecer de café, para consumo interno, as nossas principais praças. Assim é que enviou a autarquia, cafeira, para o Norte e Nordeste do Brasil, 177.936 sacas; Recife, 85.000 sacas; São Luiz, 16.935 sacas; Salvador, 15.000 sacas; e para Manaus, 5.000 sacas; totalizando, por conseguinte, 177.935 sacas de café e normalizando, deste modo, o abastecimento daqueles Estados.

Quando às remessas de café para Porto Alegre e Florianópolis, estão, também, sendo feitas normalmente. No mês de junho em curso, o IBC já tem programada a remessa de 388.700 sacas de café, que serão destinadas aos estados do Norte e Nordeste do Brasil.

## DORMITORIO

Vende-se um completo em ótimo estado.  
Ver e tratar à Rua Sargento Firmino Leão,  
327 — Vila Marcondes.

## Curso de Racionalização do Trabalho

Realizou-se há dias, a rua dos Trilhos, 1.928, Em São Paulo, solenidade de entrega de certificados de aproveitamento aos concluintes do 12.º Curso de Racionalização do Trabalho e do 2.º Curso de Aspectos Humanos da Racionalização do Trabalho, promovidos pelo SESI na indústria "Olvio de Assumpção Ferreira & Filho Ltda". Compareceu ao ato industrial sr. João Ferreira, proprietário da em-

presa. Feita a entrega dos certificados de aproveitamento aos formandos e dos prêmios aos primeiros colocados de cada turma, falaram o orador dos diplomandos, sr. Valdemar Lodi Carvalho; o paraministro, sr. Orival Bressiani, chefe de Vendas da firma e o representante do SESI.

"PRUDENTINO, tua cidade é bela, rica e culta... mas falta-lhe alguma coisa que mais a dignificará: O SEMINÁRIO DIOCESANO".

## Empregador não paga imposto sindical

S. Paulo (Interpress) — Com relação à obrigatoriedade do pagamento do imposto sindical pelos empregadores, Fiscais do Trabalho adiantaram que de acordo com os artigos 2, 511, 578, 579 e 580 da Consolidação das Leis do Trabalho, os empregadores, como pessoas físicas, não devem e não podem fazer pagamento do imposto sindical. O empregador é a empresa e não a pessoa física do empregador. Não prevalece o direito do Trabalho o sentido literal do vocabulário.

"empregador" (pessoa física). Aliás, o imposto sindical para os empregadores, consistirá em parcela calculada em função do capital.

### DECLARAÇÃO

Antonio dos Santos, infra-assinado, pelo presente declara, haver perdido e extraviado o CERTIFICADO DE PROPRIEDADE n.º 163-748 expedido pela Delegacia de Polícia de Regente Feijó em data de 10-1-1961, referente o veículo tipo Caminhão, marca Ford, motor n.º P64AOSB-28741, oito Cilindros, ano de fabricação, 1.960, cor verde, lotação 6.500 quilos, de sua propriedade adquirido de Auto Comercial Sanchos S/A.

Declaro outrossim, que o documento extraviado fica sem efeito visto estar providenciando a segunda via do mesmo.

Para maior clareza e veracidade firma e assina a presente.

Regente Feijó, 7 de julho de 1961.  
as.) Antonio dos Santos 23-409

### DECLARAÇÃO

A fim de obter a 2.a via, declaro ter perdido o Certificado de Propriedade n.º 157-321, do caminhão Internacional, modelo 1960, cor verde claro, motor n.º BD-282-LC-169.936, 137 H.P. com 6 cilindros, lotação e capacidade para 6.000 quilos, expedido em 12 de agosto de 1960, pela Delegacia Regional de Polícia de Presidente Prudente.

Declaro que a 1.a via do referido certificado, no caso de ser encontrada, ficará sem efeito, em virtude de já estar providenciando de sua respectiva 2.a via na repartição competente.

Presidente Prudente, 7 de julho de 1961.  
as.) Ayres Rodrigues Ferreira e Severino Aleixo de Souza 23-407

**OS RINS VÃO MUITO BEM**

**COM AS PÍLULAS DE-LUSSEN**

PÍLULAS DE-LUSSEN, DIURÉTICAS, DESINFLAMAM, LAVAM E ACALMAM OS RINS E BEXIGA. ELIMINAM O ÁCIDO ÚRICO E COMBATEM AS DORES NAS CÁLDEIRAS, REUMATISMO E IRRITAÇÕES DAS VIAS URINÁRIAS.

**PÍLULAS DE-LUSSEN**

**Linha de Auto-ônibus de Presidente Prudente a São Paulo**

Agora são 140 poltronas à sua disposição!  
A Andorinha cumpre a sua promessa de servir cada vez melhor as populações da Alta Sorocabana.

Serviço rápido e confortável, em estrada inteiramente asfaltada, com veículos novos e confortáveis, na melhor e mais segura viagem em toda a extensão da Via Raposo Tavares. É a verdadeira PONTE RODOVIÁRIA de PRESIDENTE PRUDENTE A SÃO PAULO, com escalas por MARACÁ ASSIS, OURINHOS, PIRAJÓ, ITAPETININGA e SOROCABA!

**HORÁRIOS — PARTIDAS:**  
De P. Prudente — às 7,00 - 11,00 - 19,00 - 22,00 horas  
De São Paulo — às 7,00 - 12,00 - 19,00 - 22,00 horas

**AGÊNCIAS:**  
São Paulo, embarque e reservas de lugares — Estação Rodoviária, à Praça Júlio Prestes, em frente à Estação da E. F. Sorocabana, com guichês nos 71 e 72.  
Emcomendas — Avenida Tiradentes n.º 846 — Fone: 35-5773.  
P. Prudente, embarque, reservas de lugares e encomendas — Rua Dr. José Foz n.º 636 (em frente ao Grande Hotel), Fone n.º 95.

**BÓIA VIAGEM PELA ANDORINHA — A PIONEIRA DOS TRANSPORTES DE PASSAGEIROS NA ALTA SOROCABANA!**

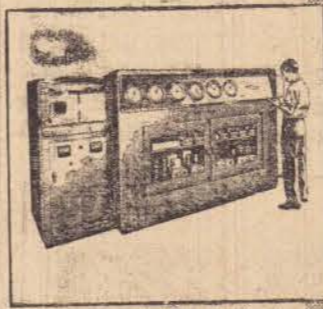


Especializando-se cada vez mais na fundição de peças para as fábricas, a Sofunge contribui decisivamente para o funcionamento de um setor que é básico em nossa estrutura industrial.

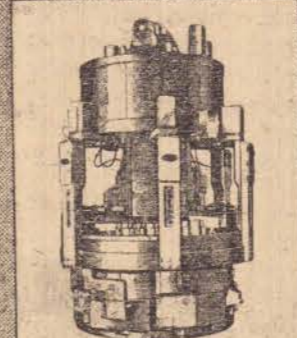
Restringindo-se ao ramo de fundição, a Sofunge procura sempre aperfeiçoar seus métodos, a fim de melhor servir a indústria brasileira, em quaisquer encomendas, como sejam: rodas de ferro fundido, peças variadas de 200 grs. a 2 toneladas, produção serial de ferro fundido especial, ferro fundido comum, ligas cromo-níquel, ferro maleável, ferro nodular, etc.

A Sofunge mantém acordo com a National Malleable and Steel Castings Co., uma das maiores indústrias de fundição norte-americanas. Graças a esse acordo, a Sofunge está em condições de atender seus clientes dentro de mais alto padrão técnico.

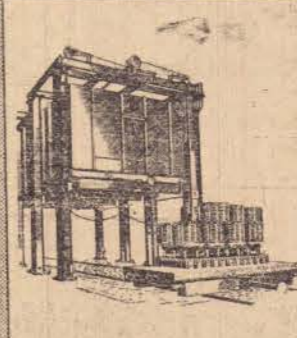
## SOFUNGE FUNDE LUCROS PARA VOCÊ



**ESPECTRÔMETRO**  
Permite a análise do ferro fundido antes do vazamento.



**TORNO AUTOMÁTICO DE ESTÁGIO MÚLTIPLO**  
Para usinagem de peças. Garante alta produção a baixo custo.



**FORNO ELÉTRICO DE MALLEABILIZAÇÃO**  
Representa a forma mais centralizada de malleabilizar o ferro.



**CABINA PANGBORN DE LIMPEZA**  
Dá acabamento perfeito às peças.



SEDE: Av. Paulista, 2.073 - 1.º andar (Conjunto Nacional) - Tel. 23-7562 e FABRICA: Rua Bartolomeu Pais, 136 - Tel. 5-0834 e 5-0928 - SÃO PAULO

# Creditos para a industria

S. Paulo (Interpress) — Uma comissão de diretores da Federação e do Centro das Industrias do Estado de São Paulo, tendo a frente o sr. Antonio Devissate, presidente daquelas

entidades, e integrada pelos srs. Lelio Toledo Piza Filho, Nadir Dias de Figueiredo, Manuel da Costa Santos, Sergio Roberto Ugolini e Rafael Nogueira, foi recebida em audiência especial, pelo governador Carvalho Pinto. Durante longo tempo expuseram ao chefe do Ex-

ecutivo bandeirante a parca situação do parque manufatureiro paulista, diante da atual situação de insucesso de crédito em nosso Estado. Manifestando-se sobre a matéria, disse o governador Carvalho Pinto que estava inteiramente a par dessa situação, acrescentan-

do que já tomou a iniciativa de realizar contactos com as altas autoridades federais sobre as providências que se impõem, diante das dificuldades federais sobre as providências que se impõem, diante das dificuldades atualmente enfrentadas no tocante ao crédito. Estiveram presentes à reunião, o secretário da Fazenda e o sr. Vilela de Andrade Junior, presidente da Confederação Nacional da Indústria.

## Consultas Culturais

S. Paulo (Interpress) — O Centro Informativo Cultural (CIC), da Divisão de Educação Fundamental do Serviço Social da Indústria (SESI), tem a finalidade de atender a consultas culturais formuladas por professores e alunos de cursos promovidos por aquela divisão da entidade. Além de atender a consultas culturais de mestres e alunos, o CIC prepara e fornece indicações metodológicas e bibliográficas e indica e fornece material

pedagógico. Assim, podem ser solicitadas ao CIC explicações e informações sobre assuntos de industria, comercio, agricultura e cultura em geral; esclarecimentos sobre as varias atividades humanas, informções sobre livros, vultos ilustres, turismo etc.; informações psicopedagógicas e didáticas. As consultas devem ser remetidas ao Centro Informativo Cultural, Viaduto Dona Paulina, 80, 14.º andar, sala 1.412, São Paulo.

### DECLARAÇÃO

Eu Domingos Rodrigues Medina, brasileiro, casado, maior, residente e domiciliado nesta cidade de Presidente Prudente, declaro para os devidos fins e efeitos de direito que perdi o Certificado de Propriedade sob n.º 442.012, expedido pela Delegacia de Polícia desta cidade de Presidente Prudente em 19 de agosto de 1960 do meu caminhão marca F.N.M.-Alfa Romeo, fabricação de 1957, cor verde, motor n.º AR1.606.46.697.

Declaro ainda que dito Certificado de propriedade fica sem efeito por esta providenciando junto a repartição competente UMA SEGUNDA VIA DO MESMO.

Presidente Prudente, 6 de julho de 1961.

a) Domingos Rodrigues Medina

### Declaração

**SEIKO TAMASHIRO**, japonês, lavrador, filho de Kamekiti Tamashiro e de dona Makato Tamashiro, natural de Okinawa, Kanapão, onde nasceu aos 14 de março de 1930, pela presente declara haver perdido o seu Registro de Estrangeiro Modelo 20 n.º 15 expedido pela Delegacia de Polícia de Pirapozinho em data de 25/3/1953.

Declaro outrossim, que o documento extraviado fica sem efeito visto estar providenciando a segunda via do mesmo.

Para maior clareza e veracidade firma e assina. Pirapozinho, 1 de julho de 1961.  
as.) Mário Nakazono Despachante Oficial

## Tito no Brasil

Rio — Deverá chegar ao Brasil no próximo mês de outubro, em visita de corteza, o presidente Tito, da Yugoslavia. A viagem do líder yugoslavo estava anteriormente acertada para setembro e Tito deveria assistir às so-

lenidades do 7 de setembro. Contudo, a reunião do Belgrado será naquele mês e só em outubro teremos a oportunidade de conhecer um dos principais líderes do mundo de hoje.

Parque São Jorge hoje em festas

# CORINTHIANS E CATANDUVA: UM GRANDE CHOQUE

O estádio do Parque São Jorge, por certo, vive rá no dia de hoje mais uma de suas esplendorosas tardes, palco que será de um prélio que se provisiona dos mais interessantes e mesmo sensacionais. Tanto o Esporte Clube Corinthians como o Catanduva Esporte Clube

contam e confiam numa vitória, já que ela lhes interessa sobremaneira, lançados que se encontram como mais diretos perseguidores dos atuais líderes. O onze da Cidade Feição, a dois pontos, e o alvi-negro prudentino, a 3 pontos da Prudentina e do Jaboticabal, se acham em

encruzilhada onde qualquer queda poderá resultar fatal. Por esse prisma, mormente ao Corinthians, porque joga em casa, uma derrota significaria quase que a esperança total esbarreada, no tocante à conquista do título da série João Mendonça Falcão.

Acreditamos piamente que o mosqueiro se encontra mais próximo do triunfo, ainda que seu condutor, valente e brioso, possa dificultar-lhe em bôa dose o seu desempenho no gramado, pois para aqui veio o Catanduva disposto a reeditar a sua magnífica exibição de

Francá. Mui improvável, atalheamos, ser o Corinthians surpreendido neste "match". O técnico Fariá e seus pupilos estão perfeitamente côncios do valor do adversário e de sua firme intenção em se lançar à luta com garra. Não se encontram pois os alvi-negros inflados de supe-

rioridade e inderrubável favoritismo, que sempre levam os times a quedar atônitos em casos tais. Há seriedade e compenetração pela partida, de importância quase vital às suas pretensões.

A torcida corinthiana deverá comparecer em péso ao estádio da rua Siqueira Campos, no sentido de incentivar o onze mosqueiro a mais um brilhante sucesso.

## A Prudentina defenderá em Franca a liderança

Compromisso dos mais difíceis terá a tarde de hoje, em Franca, a Associação Prudentina de Es-

portes Atléticos. Dividindo as honras da liderança com o Jaboticabal (este hoje estará arquiaba-

nda), é óbvio que o tricolor prudentino deseja manter-se na invejável posição que desfruta após o confronto de logo mais.

## Quadros prováveis para os prélios desta tarde

No Parque São Jorge, serão adversários o Corinthians e o Catanduva, num prélio dos mais importantes para a sorte de ambos no campeonato. Os quadros em liça deverão ser estes:

**CORINTHIANS:** Acosta; Bianchini, Bertanin e Luizinho; Ipojuca e Cota; Oyama, Milton, Robertinho, Zé Amaro e Plínio.

**CATANDUVA:** Pirangi; Cam-Cam, Olímpio e Dinêi; Ferão e Cataveiro; Azevedo, Luizinho, Dozi-

## Interessante preliminar

Interessante cotêjo como dorista assistiremos hoje à tarde no estádio da rua Siqueira Campos. A preliminar do "match" Corinthians x Catanduva estará a cargo dos quadros amadores do mosqueiro e

do Sandovalina Futebol Clube. Este último vem cumprindo ótimas exibições, razão porque acreditamos dará insano trabalho à equipe do Parque São Jorge.

## HOJE A Rádio Difusora - PRI-5

Estará transmitindo em todos os seus detalhes a partida: PRUDENTINA x FRANCA, diretamente da cidade de Franca, na voz de Oduvaldo de Oliveira. Pereira Junior acompanhará o prélio: CORINTHIANS x CATANDUVA. Na sala de esportes, Manoel de Freitas informará todos os acontecimentos esportivos da tarde.

## De Domingo a Domingo A MISSÃO CONTINUA...

(José Carlos Fernandes escreveu ZYR-238 divulgou)

Está criada a Inspetoria Seccional do Ensino Secundário de Presidente Prudente. Para gáudio de toda uma vasta região e amuo de uns poucos inconformados. No entender destes últimos, a Inspetoria Seccional de Presidente Prudente não foi criada: apareceu, simplesmente... Caiu das nuvens, com a naturalidade da chuva. Icasticamente. Como fruta madura que se desprende do galho. O talento, o esforço e a boa vontade são sempre mal vistos pelos espíritos lambezados de despeito e de cinismo. Espíritos que se assemelham à terra seca, árida, esturricada. Inútil semear nêles o perfume da compreensão, da fraternidade. Pétreos, estéreis, embrutecidos, eles consomem a vida na mesma estagnação, no mesmo requimento, na mesma infecundidade.

Demos um exemplo vivo de ousadia e de entusiasmo. "Entusiasta e osada há de ser la juventude". Sim entusiasmo no se sinven hermosos ideais; sin osadia no se acometen honrosas empresas". Cumprimos um dever de moços e de prudentinos. E quando se tem a consciência do dever cumprido, as bigornas da injustiça e da incompreensão não nos alquebram nem nos deprimem, senão nos estimulam para no vas empresas.

Não é "espontânea" a criação de uma Inspetoria Seccional que para existir exigiu a reforma, pelo Presidente da República, de todo um capítulo do Ministério da Educação, conforme se desprende do já memorável decreto 50.808, assinado em Brasília. Presidente Prudente, através dele, recebeu da mais alta cúpula do País um tratamento especial.

"Não há fumaça sem fogo"... Intensa foi a luta que se travou. Arrostamos a descrença. Mas no silêncio a ironia, as distâncias as labirínticas antecâmaras ministeriais. E voltamos trazendo um despacho alentador... semente de espe-

rança. Houve, depois, um desconfortante silêncio e na sombra trabalhávamos. Sem alarde. Confiantemente. As sementes germinavam... Hoje, elas rebentam numa esplendorosa florada de primavera, enchendo de justificado júbilo o coração de seus lidimos cult vadores.

A conquista da Inspetoria Seccional do Ensino não é nossa. É de toda uma região. É de Presidente Prudente, a Capital da Alta Sorocabana, a cujos pés depositamos esse valioso patrimônio, que a desvamece, conforta, incentiva, glorifica.

A conquista da Inspetoria Seccional não é devido aos cargos que eventualmente ocupamos, já que determinados indivíduos se preocupam conosco, procurando saber se estamos acorados nos estreitos limites de certa função, ou se, altruisticamente, lançamos o olhar além do acanhado horizonte do nosso próprio "eu". "Esquecidos" do que a cria tura humana não se realiza pelos cargos que tem, mas sim pela capacidade de realização, dentro ou fora dos cargos. Não importa ser vereador. Muitos o foram e muitos o serão. O homem não se realiza ocupando cargos. O homem se realiza não recebendo cargos para se realizar. Ele se realiza dentro ou fora do cargo realizando o bem coletivo. Não há necessidade, para que o cidadão se realize, de ser êle diretor de departamento ou vereador. Quantos neste País e no mundo todo não receberam nunca a outorga de um cargo eletivo e têm realizado mais do que muitos eleitos...

A conquista da Inspetoria Seccional do Ensino é também um notável empreendimento da administração do dr. Luiz Ferraz de Sampaio, cujo espírito público e laqueada de visita permitiram dar solução cabal e rápida a um dos mais velhos e sofridos problemas do ensino na Alta Sorocabana. A êle, pois, o nosso reconhecimento e o nosso aplauso.

A criação dessa Seccional, entretanto, não assinala absolutamente o fim da nossa missão. Não basta nascer. É preciso viver. Em toda a sua plenitude. Uma nova batalha, mais difícil talvez, agora tem início: instalar e fazer funcionar, efetivamente, ainda êste ano, a novel entidade. Pediremos, mais uma vez, a valiosa colaboração do prof. Gildásio Amado. Iremos novamente ao Ministro Brígido Tinoco, nosso grande aliado. Solicitaremos ao Presidente da República, que conhece os nossos problemas, a abertura de um crédito especial. Mostrar-lhe-emos que a cidade comemora, a 14 de setembro próximo, 44 anos de vida inteiramente dedicada à grandeza de São Paulo e do Brasil. Cumpre-nos, e estamos decididos a isso, jamais permitir que estacione o impulso ascensional dessa força construtiva que faz de Presidente Prudente a cidade-líder de todo o Oeste paulista. Não nos dissolveremos na contemplação dos laureis até aqui conquistados. O que conquistamos será o nosso ponto de apoio — um farol na reatguarda a aclarar as no vas caminhadas em busca de novas vitórias.

## INAUGUROU-SE

(Conclusão da 1.ª pag.) jas, Ataliba Caldas, Mário Gonçalves da Silva, Oswaldo Corrêa, Manoel Rodrigues Pereira Júnior, Florívio Pereira de Almeida, Edmar Gandulpho Cardoso, Fernando Magaldi Souza, que muito tem trabalhado para o real êxito dessa prestigiosa organização bancária que muito orgulha a nossa cidade.

A todo aquêles que cooperaram para a efetivação dessa nova agência, enviamos também os nossos cumprimentos, que é um justo anseio da enorme família prudentina, que sente-se jubilosa por tão auspicioso acontecimento que muito veio enriquecer o patrimônio urbanístico da Capital da Alta Sorocabana.

**LITOCERÂMICA**  
conserva e embeleza suas construções

Edifício do Secretário de Fazenda São Paulo

Litocerâmica, excepcional material de revestimento, vem sendo usada nos mais modernos edifícios pelas suas características exclusivas de impermeabilidade e resistência aos agentes externos. Procure ver ainda hoje como Litocerâmica, pela variedade de cores, constitui, também, um excelente recurso decorativo.

Litocerâmica substitui a pintura com vantagens e deixa mais resistentes e mais bonitas

FACHADAS • COLUNATAS • LAREIRAS  
PISCINAS • PONTES • TÚNEIS  
JARDINS DE INVERNO, ETC.

**CERÂMICA SÃO CAETANO S.A.**  
Uma tradição em cerâmica

Lojas: Rua 3 de Dezembro, 68 - Tels.: 32-3429 e 32-4329  
Rua Augusta, 1.825 - Tel.: 80-2181 - Ramal 32  
(Conjunto Nacional)

Escritório Central: Av. Paulista, 2.073 - 1.º andar - PBX 33-7148  
Conjunto Nacional - SÃO PAULO

Ruy Maciel de Godoy, Rua Tte. Ni olau Mafei, 335  
Cia. Comercial e Importadora Geraldí, Rua Tte. Nicolau  
Irmãos Marini, Rua São Paulo, 79